中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印　工商日報有限公司
今日出紙三大張　每份港幣壹毫

英國被擯出歐洲後 美進行政治攻勢 務使戴高樂孤立

美相信其他國家將不盲從戴高樂路線

【華盛頓廿九日中央社德通電】美國政府人士今天說：布魯塞爾舉行的英國加入歐洲共同市場問題談判的終陷失敗，是對歐洲團結運動的一個嚴重打擊。美國甘迺迪總統的外交政策，也因此受到挫折。甘迺迪的外交政策，一直堅決支持英國加入歐洲共同市場。預料美國的外交努力，今將開始進行攻勢，旨求在政治上陷戴高樂總統于孤立。一般認爲美國和西德的更密切合作，是可以達成此一目的的一條途徑。

【華盛頓卅日合衆國際社電】美國現正依賴其北大西洋公約組織其他盟國，去設法使法國接受建立歐洲政治與經濟之廣泛統一與強大，以避免削弱法國與美國之關係。此間最高級官員無法相信西德及其他有關國家，將追隨足以導致美國撤退歐洲大陸部隊之「戴高樂路綫」。……

在布魯塞爾失敗歸來 英代表痛斥戴高樂 視歐洲爲法國私產

歐洲最黑暗日子已來臨

麥美倫今晨廣播

發表對共同市場演說

【倫敦卅日美聯社電】首相麥美倫將於星期三晚向全國發表關於英國被拒於共同市場以外之演說。渠將於格林威治時間下午九時三十分（香港時間卅一日上午五時卅分），在全國無綫電與電視網廣播。

【梵諦岡三十日美聯社電】梵諦岡今日宣布：教宗若望廿三世，將於星期六接見英國首相麥美倫。此英國領袖定於星期五抵羅馬，與總理范范尼會談。

英被拒入共同市場 保守黨政府有垮台可能

印度對英被拒則表示欣慰

傳印度昨已照會錫蘭 全部接納可倫坡建議

中韓外長昨在台舉行第二次會談

美已正式告知英國 仍不考慮承認外蒙

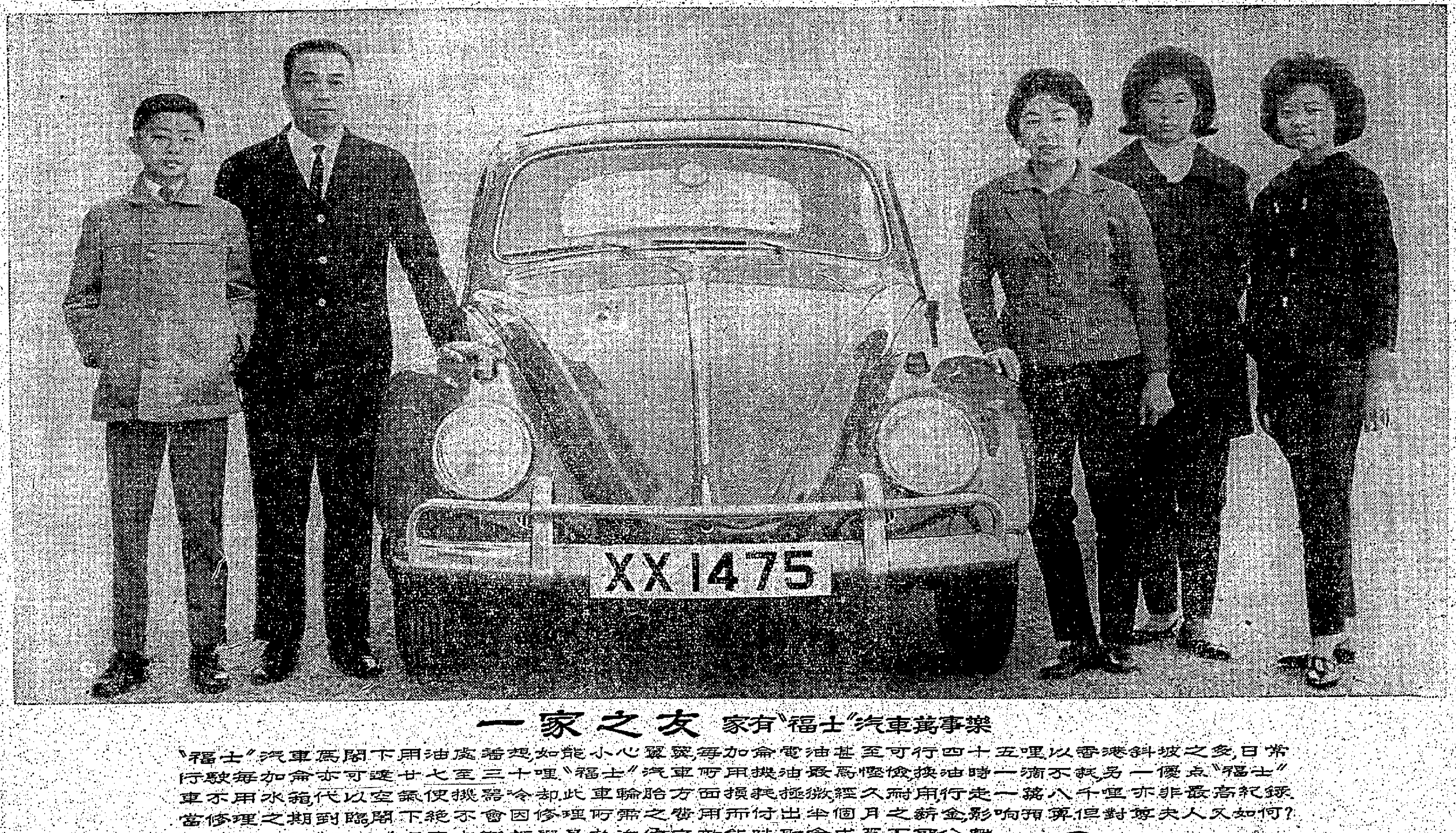
法國否認與蘇勾結

英被逐出歐洲 法尚說風涼話

謂將來仍有機會加入

$500 派利市
新春賀
凡于農曆正月份期內介紹買本公司任何樓宇乙層者每一層大郎奉利市港幣伍佰元封一決不食言·不展期此啓
生利置地有限公司謹啓
中建大厦頂樓1735室
電話：23227及32437

瑞士男女庄游水表
喜樂時表
瑞士最大規模表廠出品
時間準確·人人喜樂·價廉物美·歡迎比較



一家之友 家有"福士"汽車萬事樂

"福士"汽車爲閣下用油處着想如能小心駕駛每加侖電油甚至可行四十五哩以香港斜坡之多日常行駛每加侖亦可達廿七至三十哩"福士"汽車所用機油最爲慳儉換油時一滴不耗另一優点"福士"車不用水箱代以空氣使機器冷却此車輪胎方面損耗極微經久耐用行走一萬八千哩亦非最高紀錄當修理之期到臨閣下絕不會因修理所需之費用而付出半個月之薪金影响預算但對尊夫人又如何?她發現駕御"福士"汽車之樂趣與易於泊位之效能時即會成爲不可分離之知己"福士"汽車車身內部之空位遠較閣下所能想像者爲寬父親母親偕三個成長之孩子連同愛犬及行李全可容納而覺舒適如果閣下目前所有乃一輛帶奇昂之汽車購買"福士"汽車此其時也如所週知閣下一家將會樂意擁有一部"福士"汽車連稅僅售港幣9,975元.

捷成洋行汽車部
香港畢打街
電話:35361

依力沙 英文夜校
招初學班至會考班各級新生
上課時間：第一組晚上七時半·第二組八時半
校址：（一）九龍城界限街一七五至一七五A
（二）九龍城太子道三七五號
校長 陳添

錦田 伯裘 英文中學
F.2,3,4 均已額滿
祇招F.1
入學試 弍月十日上午十時
校監 鄧乾新
校長 盧家炳

遠東航空日夜校招生
本校獲倫敦市工聯學院批准爲合格聯校本校畢業生由英聯學院考試合格……

北婆風雲漸緊聲中
婆叛軍領袖準備離菲 可能秘密潛返婆羅乃
麥卡柏高証實亞薩哈里要求准予離境

【馬尼剌卅日美新社電】菲律賓總統麥卡柏高於今日証實：婆羅乃叛亂領袖亞薩哈里，曾要求准予離菲。麥氏稱：渠已將亞氏之要求批交菲國司法部長李華格辦理，惟因此有法律難題存在。一般人士相信：此種困難起於英國巳將亞氏所持護照吊銷，而使亞氏手中巳無旅行証件。麥卡柏高稱：此項法律問題一旦解決，渠將不反對讓亞氏離境。

【馬尼剌卅日法新社電】自稱「加里曼丹合衆國」總理之婆羅乃叛亂領袖亞薩哈里，有於下月四日前往倫敦一日離開菲律賓之勢。菲律賓外交界有地位人士於今日証實亞氏有要求菲國政府讓其離菲之訊。亞氏由其菲籍律師向菲國外交部提出上述要求。菲國外交部對此要求未採行動，而將之轉呈菲國總統麥卡柏高處理。菲國外交界有地位人士稱：亞氏不甚非正式前往何地。「馬尼剌紀事報」稱：亞氏將於印尼，相信亞氏將於讓照情形下潛出菲國，取道印尼屬婆羅洲返回婆羅乃。菲國當局擬讓亞氏隨時離境，惟以亞氏持有適當離境文件為條件。菲國採此立場，意在避免英國與菲國政府間關係之惡化，而讓亞氏返婆羅乃領導叛亂。

英陸軍發言人否認
北婆發現印尼志願軍 叛亂份子已停止抵抗

【婆羅乃城卅日路透社電】婆羅乃英國陸軍發言人，否認此間傳聞在英屬北婆羅洲內發現印尼游擊隊之消息，惟未否認將來有與印尼志願軍遭遇之可能性。該發言人稱：婆羅乃叛亂份子已停止抵抗，即使印尼有若干方面之人決定參戰，婆羅乃亦將不會有何變化。該發言人並稱：英軍在婆羅乃境內採之行動，係陸續減縮林內之叛亂殘餘，乃故內英軍之部署被迫之事務：此係例行公事，非因叛亂份子或其支持者有何企圖行動而起。該發言人稱：英國本土戰略後備隊中有兩千人奉命戒備，此舉係與對付婆羅乃叛亂份子之例行進剿工作相關。

西歐各首都均掀起
失望與憂慮波濤
麥美倫政治領導地位蒙極大影響　呈現一片如二次大戰以來最黑暗日子

【倫敦卅日美聯社電】當英國參加共同市場之願望終告失敗時，西歐各首都，今日掀起一種失望與憂慮之波瀾。此旨在使英國與歐洲大陸連繫之布魯塞爾談判失敗，引起大西洋同盟本身有被損害之虞。而且，此事亦危及英首相麥美倫之政治領導地位，因麥首相將其名聲繫於此談判之成功。對麥美倫而言，令人生厭之局面不定震月現傳結束。英國終歸知其立場之所在，而且在英國之內，一種使人回憶第二次世界大戰最黑暗日子的呼籲，呼籲英國國人不可氣餒，但應更刻苦及長期工作，以保証其祖國繼續開發。

西德政府發表聲明
對英被拒加入表遺憾
荷蘭外長謂以不安心情瞻望前途

【波昂卅日路透社電】西德總理阿丹拿與其內閣今日對英國加入共同市場之談判失敗，表示遺憾。此項聲明，對於共同市場前途，並稱：「西德內閣對於英國與共同市場談判之失敗，感覺遺憾」。【波昂卅日法新社電】西德內閣，今日在總理阿丹拿主持下集會，討論英國參加歐洲共同市場談判之失敗。經濟部長艾哈德與外交部長舒露德於閣議中，檢討此項問題。

【海牙卅日法新社電】荷蘭外交部長倫斯今日稱：歐洲經濟社會內法國之五夥伴，於與英國舉行之布魯塞爾談判失敗之後，定於星期二開會，經過一次談判，代表將出席布魯塞爾之談判。

馬來與印尼爭端
東約組織表示極關切
希望能獲致和平解決　乃模謂中共爭論不能視為決裂

【曼谷卅日合衆國際社電】東南亞公約組織秘書長乃模沙立俗對馬來亞與印尼之爭端，至為關切，惟乃模表示希望該兩國能設法解決其歧見。渠稱：東南亞公約組織人員認為此項由於婆羅乃叛亂之所引起之爭執，最好由兩國直接解決。渠於談及一般世界局勢時稱：「在正常而不定之危機，亦實尚未發生」。惟渠又稱：「現有甚多不穩定之事件，涉及共黨集團及自由世界各地區，尤其是寮國之戰。」渠特別指出：中俄共之思想爭端，及英法兩國對共同市場之歧見，渠稱：「一般局勢並非處於平靜之狀態。」渠稱：中俄共兩個共黨國家之思想爭端，不能視為全之決裂，彼等在理論之實踐方面互相對立。

美試泰坦飛彈
射向太平洋威克島附近

【加州范登堡空軍基地廿九日合衆國際社電】一枚裝有假彈頭的巨型泰坦一子飛彈，今日在風雨中轟然射入天空，飛向五千哩外太平洋威克島附近的目標地區。該飛彈長九十八呎，重一百一十噸，係美國迄今所試射之最大的飛彈。以三十萬磅推力升空，在這種猛烈的風暴和雨中射出，不久即飛入雲霄，其後即越入彈道。

英菲同意組聯合海軍
在北婆四周巡邏
英菲會議繼續商討北婆問題　美國聲明支持馬來聯邦計劃

【倫敦卅日美聯社電】英國與菲律賓，今日贊同一項在北婆羅洲內及其四周之安全合作計劃，其中包括組設一聯合海軍巡邏艦隊，以防海盜、走私、及偷渡者。兩國代表在彼等商討英菲兩國安全事項會議之第三日中，並討論保證菲律賓在北婆羅洲利益之方法，此地之權益現為菲律賓政府所要求。一項公報稱：此次會議巳討論雙方可能合作之各種事項。並稱：「今後之會議，由上午十時卅分起至下午十二時卅五分止。菲律賓方面出席者為國防部長貝拉遜與外交部長培茲，而英方代表則為外交部次官。」

【倫敦廿九日美聯社電】英國今日告訴菲律賓，不能撤銷將北婆羅洲納入馬來亞聯邦之計劃。雖然英方代表團四小時會議後，菲律賓所提北婆羅洲之要求，是英菲代表團一般的觀念。英菲兩國在該地區合作事宜，並討論防止偷渡與海盜、走私及非法入境之措施。下次會議將於明日上午十時卅分舉行。」

【倫敦廿九日法新社電】英、菲會議第四次會議結束後，雙方成立一工作小組，以考慮某幾點之細節，及于二月一日提出一報告。

【華盛頓廿九日美聯社電】美國在星期二日強烈支持馬來西亞聯邦之組織，並忠告菲律賓與英國對該部份地區解決紛爭。美國務院發言人懷特表明美國之立場，係直接反對菲律賓將於本年八月成為馬來西亞聯邦一部份之英屬北婆羅洲。

菲議員竟指英馬 係將阿密德架走
婆羅乃叛黨副領袖逃港求庇護

【馬尼剌卅日法新社電】菲律賓之國會議員發克曼（乃四致徒，係菲國執政黨「自由黨」之黨員），於今日抨擊英國與馬來亞之特工人員，將婆羅乃叛亂份子之經濟部長阿密德「架走」，而公然蔑視菲律賓之主權。發氏在此間招待記者，渠以憤怒態度稱：「此乃不當行為，尊於羞辱菲律賓政府，因而不應就此放過」。發氏稱：菲國應該警告英、馬兩國政府，指出在菲國「將人架走」為犯罪行為。阿密德於上星期日晚間由馬尼剌飛往香港，係以何里維之名義，亦係何持名報之證據。何里維確有其人，乃英國駐馬尼剌大使館之一職員。此間之報導稱：當時與阿密德在一起者，係英國之一特工人員。

麥卡柏高重申反共立場 謂將採取步驟解決中菲懸案

【馬尼剌廿九日中央社專電】麥卡柏高總統在其昨夜向國會發表的一九六三年國情咨文中說：菲已派取步驟，以解決中國和菲律賓之間的懸案。他並沒說明是些什麼懸案，他在咨文中說：「在冷戰的過程中，菲律賓堅定的團結一致，抵抗共黨。」關於菲律賓的反共立場，麥卡柏高總統說：「本地『華僑商報』的工作人員於去年被控從事共黨活動，該報的工作人員的案件，他並提到查覆中共的顛覆文件。」

印度政府發言人
証實中共軍退出拉達克

【新德里廿九日路透社電】印度政府發言人本日証實：中共軍隊巳由彼等以前所據之拉達克所撤退。惟渠稱：中共撤退之程度，仍未獲知。渠稱：中共政府曾宣佈彼等將在拉達克所撤退之地區設立七個民事站，該發言人並謂：「此項在非武裝地帶設立民事站之行動，係明顯違反六國可倫坡會議各項建議」。該發言人宣稱：根據可倫坡建議，依照對等之基礎在非武裝地帶設置民事哨站，係由兩國經由協商而設之。

澳洲總理宣佈
將召開閣商討新情勢

【坎培拉卅日美聯社電】澳洲總理孟席斯宣佈將於二月五日召開內閣會議，以討論布魯塞爾談判之破裂及英國在共同市場之地位。渠稱：澳洲對英國被拒於共同市場門外，表示同情。澳洲報紙對英國表示同情。一香港人士對英國最近之不幸，「一言難盡」，歐洲新秩序所涉及之問題。

英國失敗乎？美國失敗乎？
——對法國拒英加入共同市場的觀感

日來為了法國堅拒英國進入共同市場一事，使麥美倫的政治地位受到一次沉重的打擊，也使甘迺迪的歐洲政策面臨嚴重的挑戰。就此次比京談判的失敗過程看，麥美倫的苦鬥精神固可比之為劈山斧石，「背城借一」，而甘迺迪的居間斡旋，也可說是煞費苦心，不遺餘力，但結果，這都無法扭轉戴高樂的堅強決定。戴高樂這種作法對與不對是另一問題，不過在第二次世界大戰結束以後的十幾年來，美英兩國對西方集團的「內部矛盾」，竟顯得如此「無能爲力」，至少這還是第一次。尤其是美國，它的一貫政策本來是「西歐聯邦」，也未嘗不以西方的盟主自命，可是，戴高樂現在巳明白表示不願接受美國的「領導」了；這種硬擲擲的「鐵腕」作風，在許多西方國家政治領袖中，也祇有戴高樂表現得最為突出，故此次英國的被擯於共同市場門外，其在歐洲各國所引起的反應，殆無異於晴天霹靂的爆了一顆「政治原子彈」。

英國此次之因參加共同市場而備受打擊，美國之因斡旋失敗而致影響領導地位，這不管麥美倫和甘迺迪的情緒如何，總得要求善後辦法，以謀挽治他們個別的「政治創傷」。但如何補救這些不說，我們值得予以指出的却有如下幾點：

第一、麥美倫為了爭取英國加入共同市場，不斷的反覆談判，一直爭持了十五個月，在這期間，麥美倫內而備受國內各方的非難，外面有聯邦國家的掣肘，其所受壓力不可謂不大，而代表英國出席比京談判的掌璽大臣希斯，更是舌敝唇焦，幷勞備至。在這種分明吃力不討好的情況下，要是麥美倫自惜羽毛，稍爲其個人打算，一定樂得「順風興帆」，擱置其加入共同市場的計劃。但麥美倫力排衆議，百折不回，必以加入共同市場為當務之急，雖被譏此為「政治賭博」，亦在所不惜。這種「約翰牛」精神，求之於英國當代政治家中，確不易多覩。而由現在的事實証明，英國之見屈於法國，已不是麥美倫的個人失敗，而實為英國國力今非昔比的反映。就以戴高樂之敢於堅持己見，而其他五國即使同情英國亦不能奈何，這就可見非麥美倫的「人謀不臧」，而是法國今天的潛力巳有凌駕英國之勢。現在大致可以了解，造成英國加入共同市場的困難，主要是英國無法擺脫其聯邦「特惠」包袱，故其「豁免計劃」（意即不可分割的許多有關條件）亦為戴高樂所無法接受。其次是英國的現有失業人數已高逹八十萬人，這種經濟上的低潮，在法國不願英國分沾市場利益的心理下，也當然會對英國的加入要求構成不利的影響。因此不管麥美倫是否會因此番挫折而使工黨在下屆大選中抬頭，但以英國政治人才極度缺乏的今天，至少麥美倫的眼光和魄力，還不是眛於大勢者所能望其項背的。

第二、自戴高樂踏進法國政治大舞台後，他確有獨樹一幟乃至領導歐洲的雄心，而環顧現有的歐洲國家中，能夠作為借重對象的，是經濟復興的西德，而非力量疲敝的英國。更由於德法同盟的實現，歐洲的政治經濟巳有了一條新軸心，其他國家自不能不跟着來走。在此有一消息很值得參考的，即是上月有一批到過歐洲旅行考察的美國參議員，他們在其報告中指出，法德兩國人士對「德法軸心」的安全感，遠比對北大西洋公約組織的為大。德法人士的心理如此，則戴高樂之能拒英國加入共同市場，彷彿有恃無恐，這就決非偶然。

第三、美國支持英國加入共同市場的意願之一，本來是想透過英國關係，從中鞏固對歐洲的領導地位，但據美國政治批評家李普曼在其最近論文中指出，戴高樂之不甘為美國馬首是瞻，是認為美國的文明程度，還未足以領導歐洲的文明。在此我們還有需要加以補充的一點，即戴高樂和阿丹拿都是飽歷風霜才有今天地位的政治人物，阿丹拿現年八十六歲，戴高樂亦巳七十四歲，在政治經驗上，自非屈服匍匐而又可稱「初出茅廬」的甘迺迪總統所能比擬。又美國強於其他國家的，就不過是科學技術和財富，但由過去長期冷戰的結果，美國威懾的核子武器都祇能備而不用，而最後決定東西冷戰勝負的，將仍屬文化而非武力，何況美國的對外政策又經常搖擺不定，敵友不分，反覆無常，那些刻雄心萬丈的戴高樂，他又為何一定要屈居人下，而不思與美國分庭抗禮呢？

因此，經過這次法國對英國加入共同市場的擯斥，我們以爲，麥美倫如何挽治其「政治創傷」，倘屬其次，但美國今後是否仍能够本着其主觀意識，去維持其盟邦關係（不管歐洲或亞洲），這都值得他們有所檢討和深思的。

中共指摘印度暴行
設集中營囚禁華僑 一千餘人慘遭迫害

【巴黎三十日法新社電】據北平電台今天稱：自印度返國之華僑，今天指摘印度政府「殘酷迫害」拘留於集中營之華僑約二千人。此項指摘，係最近自印度返國之華僑在昆明向記者發出者。彼等將印度所設立之「集中營」比喻為二次大戰時期希特勒所設立之集中營。彼等稱：被扣之二千華僑，每天僅得四碗粥，營養極為不足，彼等謂：「印度政府迫使被扣華僑居於潮濕污穢之處，致使華僑數十人死於集中營之內。」

美隨時對蘇作核子報復
美對遠東軍援在維持安定　麥南馬拉宣稱

【華盛頓卅日美聯社電】美國國防部長麥南馬拉，星期三宣稱：美國將對蘇聯任何侵略行為，立即作出核子報復。美國將以有限的戰爭對付共黨威脅。麥南馬拉在衆議院武裝部隊委員會作証時，指出一旦蘇聯發動全球核子戰爭時，美國將以其核子武器攻擊蘇聯之飛彈基地、轟炸機基地及其他重要之軍事目標，以及攻擊蘇聯之城市與工業地帶。

【華盛頓卅日美聯社電】美國國防部長麥南馬拉今日宣稱：美國在遠東地區之軍事援助，旨在維持該地區之安定，並表示希望印度與中共能以和平方法解決彼等之爭執。

麥南馬拉稱
蘇可能發射載炸彈衛星

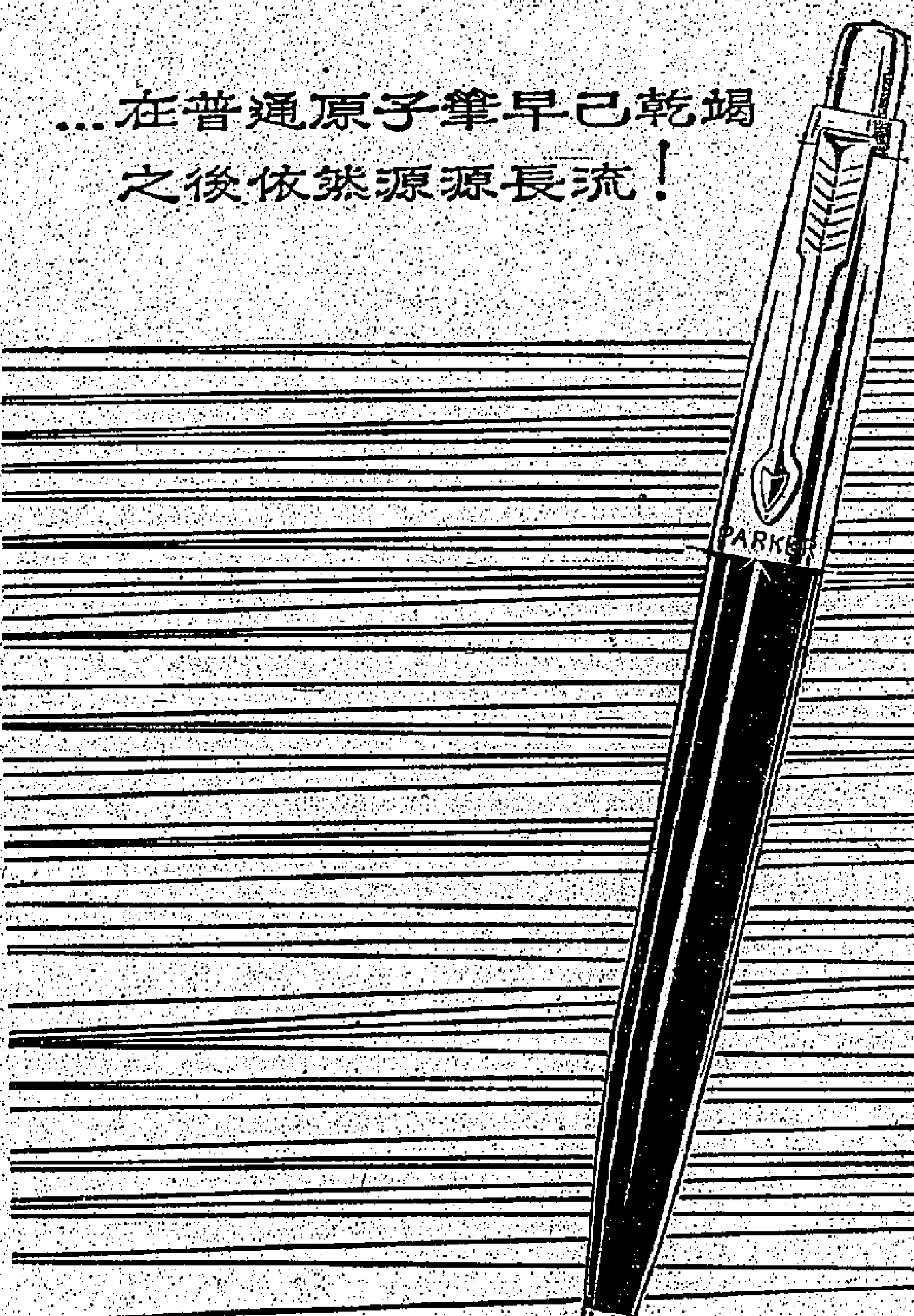
【華盛頓卅日美聯社電】美國國防部長麥南馬拉今日宣稱：蘇聯可能目前或即將有發射運載炸彈之衛星至軌道的能力。但渠強調：但未有任何跡象顯示蘇聯如此做，因為運載核子彈至其目標，有較此更大效率之方法。

昨抵達新德里
研究印度空防 英美空軍代表團

【新德里三十日美聯社電】美國與英聯邦研究代表團今天抵達新德里，研究印度空防問題。該代表團將與印度軍事領袖討論印度在抗禦中共來襲時之空防能力。該代表團將在此間逗留三星期。澳洲空軍之一位官員亦將參加此項研究工作。

派克T波原子筆

...在普通原子筆早已乾竭之後依然源源長流！



派克品質超羣·果然與衆不同

他種原子筆可能售價較廉，然而真正有如此巨型筆芯的能有幾種呢？派克T波原子筆筆芯可比普通原子筆芯書寫達五倍之多。

你以前有否買過低價原子筆，而它的細小筆芯在寫了不久之後即告乾竭，因此在實際計算上反而浪費。購用派克T波原子筆就絕無此種弊病，因為此舉世著名的原子筆能單獨以一個筆芯比一般原子筆芯書寫達五倍之多。派克T波原子筆芯有四種粗幼筆球及四種墨水顏色，各大與商均有代售，價格特別廉宜，它們都配有獨有的特製T波筆球，所以能確保書寫流利。

派克T波原子筆

派克出品為世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：石利洛洋行 歷山大厦八三一室　原子筆修理部：歷山大厦地下石利洛陳列室

9108

警務處通告

㈠駕駛人士請注意，由本年二月一日（星期五）上午八時起，為便利在九龍牛津道介於劍橋道及律道安放大水管起見，一切車輛不准由劍橋道駛入牛津道，為期約兩星期。

㈡在此項工程進行中，牛津道每一小段落，將予封閉兩星期，直至本年五月工程完成為止。

㈢屆時警方將設立適當交通標誌，指導各駕駛人士。此佈

警務處長示

警務處通告

一：由本年一月卅日半夜起至卅一日半夜止復由二月一日半夜起至三日半夜止林士街新填地東端免費停車場之車位一列將暫時停用。

二：上項措施係使香港郵政局內渡海車輛得在該區有額外位置等候。

三：屆時將就近設立告示標誌指導各駕車人士。

警務處長

警務處通告

一九六二年十二月十日星期一下午五時〇五分，大坑道與利群道路附近有車輛老婦一名被貨車一輛撞倒後因傷斃命，如有任何人士目擊該案發生情形而能提供消息者，請即與港島交通失事調查組聯絡電話三四五二二轉內線三一三或報告任何警署。

警務處長

警務處通告

本年一月廿七日上午七時廿十四分與路乍街近大道西交界處之巴士站附近有龐姓老婦一名五十六歲被巴士所輾因傷斃命該巴士上面如有任何乘客或當時在站候車人士或其他任何人士目擊該案發生情形而能提供消息者請即與港島交通部失事調查組聯絡電話三四五二二轉內線三一三或報告任何警署。

警務處長

人民入境事務處佈告
關於海員身份証辦事處事

查本處屬下之海員身份証辦事處，將於一九六三年二月一日起，由中國聯合銀行大廈總處遷往北角渣華道十號地下新址辦公。該新辦事處電話號碼為七〇〇九二三號。此佈

人民入境事務處處長穆雅

香港高等法院大錢債案
一九六二年第一二二五號

原告人：余仲游

被告人：黃佳雄經營地營厚植

啟者：原告人對上開被告人住香港灣仔海街三十八號地下控訴被告人拖欠租項及要求其遷出，本案經由原告人敢向香港高等法院批准，RICHARD HUGH MILLS-OWENS, PUISNE JUDGE (MR JUSTICE) 在內庭論令准將本案之傳票照下列辦法送達與上述被告人：

（一）將該傳票及命令之副本各一份送達上述被告人之寓所即香港灣仔海街三十八號地下內任何一成年人。

（二）將該傳票及命令之副本各一份貼於香港高等法院之報告牌。

（三）將此命令在香港工商日報一連刊登三天。

如被告人對本案有辯護須由刊登此啟告後八天內呈遞答辯書否則原告人將呈請法院依缺席辦法乘公判決

一九六三年一月三十一日

原告人代表律師韓潤燊律師行

承銀主命賣重物業出投

啟者：茲拍賣人樣沙定期一九六三年二月一日星期五下午三時正假座香港中環德成街七十五號至七十七號廣東大廈士車館沙拍賣行內將下開物業當衆出投

計開

此物業係坐落九龍在田土廳註冊為新九龍內地段之餘段第九一四號即上蓋唐字門牌打老道一百十十七號此物業係由官批期當七十五年由一八九八年七月一日起計（有權再續廿四年少最後三日）該官批係由英皇佐治第五世批立與王恩仲者

欲知詳細及投買章程請向律師希仕庭律師行或拍賣人樣沙便知

香港公主行一樓

賣主律師 希仕庭律師行

拍賣人 流沙 同啟

香港一千九百六十三年元月廿八日

香港高等法院遺產處

啟者：前寓中國廣東省台山縣南龍里之已故商人鄺光鐘又名鄺寶祥之遺產事

茲奉香港高等法院遺產處依據香港法例第十章遺產承辦條例第五十五段內規定業經頒發命令對於上述遺產之債權人及其他人等向該遺產有所索求者須於由是日登報起計在二十八天內向下開律師樓報明其所應得索求之項目，限期至該日或以前向下開律師樓列報其所應得索求之項目。

上述已故之遺產承辦人代表律師

布律端律師行啟

香港德輔道中皇室行二樓

一九六三年元月廿四日

先慈鄭母劉太夫人之喪

三十日出殯辱承

姻戚世友族

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

棘人 鵬飛 孫 肇基 曾孫 介寰 泣叩

日官方宣佈同意
美國核子潛艇訪日
首先駛橫須賀軍港
要美潛艇抵日本前須先行訪問台灣

【東京三十日法新社電】日內閣官房長官黑金泰美昨宣佈：日將在原則上准許美核子潛艇駛入日本港口，但有關美核子潛艇駛入日港口之安全措施，仍在研究中。黑金說：美核子潛艇將訪問之第一個日本港口，將爲橫須賀軍港。官方人士謂：日當局之立場爲：㈠訪日之美核子潛艇，不得攜帶具有核子彈頭之導彈。㈡此等美潛艇在訪日前，須先訪問台灣及沖繩。日外相大平正芳，已請首相池田勇人及黑金泰美出席國會，以備國會議員就此事提出質詢。

【東京三十日法新社電】美國第七艦隊司令發言人今天稱：倘日本政府許可，則第七艦隊計劃派遣核子動力潛艇前往日本水域，並擬利用橫須賀及佐世保爲潛艇訪問港口。據稱，此等潛艇，將非北極星式潛艇。核子動力潛艇，將在日本政府許可之情形下，訪問上述兩個港口，俾便其官兵獲得休息與娛樂。

……造核子彈頭資料之來源判斷之。

【東京卅日法新社電】日鋼業代表團一行十七人，昨自東京飛往北平，以完成特種鋼出口談判，此談判正在北平進行中，如談判順利完成，則日將以價值一千二百萬美元之特種鋼售予中共，其中關鍵在於日本是否同意准許中共在交貨兩年後付款。

【東京卅日法新社電】日政府今日發表聲明，對英加入歐洲共同市場談判破裂表示遺憾，並盼談判之破裂不致削弱自由世界之合作體系。此聲明係以外務省國際新聞及文化局之名發表。外務省官員相信：西歐國家及非共同市場國家與歐洲之經濟關係，可能有不良影響。

東京「朝日新聞」驚人預測
謂東京如在火山之頂
將遭大地震整個毀滅
東京較低地區刻正逐漸下陷

【東京卅日合衆國際社電】日本「朝日新聞」今日驚然預測：東京市將準備應付另次地震之刼。該報稱：東京較低各區正在逐漸下陷，地震將引起者，爲燃氣管與水管有斷裂情形。該報警告稱：如果發生地震，則可能引起大火，因燃氣管與水管一起折斷之故，即將使東京市無水救火。東京曾在一九二三年發生嚴重地震，幾乎全毀。至一九四五年，四方盟國之轟炸計劃，復使東京幾乎全毀。該報說數日前東京某低地區因燃氣管斷裂發生火災之事件，顯示多災之大東京市處境危險。實際言之，吾人刻正等於身坐火山之頂。」

錫漢諾克抵印表示
將赴北平勸中共
接納可倫坡建議
印尼外長抵印爲亞非會議活動

【孟買廿九日美聯社電】柬埔寨之錫漢諾克親王，於星期二日在孟買公共場合中，說此間消息稱：渠將於訪問北平時，設法說服中共接納六國可倫坡會議之各項建議，而不加以任何修改。[illegible]

【新德里三十日法新社電】印尼外長蘇班德里約，以中印邊界爭端之「調解人」身份，已於昨日抵達新德里，[illegible]

池田謂日準備與美合作
防共黨勢力擴張
但又謂此事與中共貿易無關
中共是否將有核彈問題值得研究

【東京卅日法新社電】日首相池田勇人，對衆院預算委員會質詢時表示：[illegible]

捷克總統自緬返國

【仰光三十日法新社電】捷克總統諾伏特尼，[illegible]

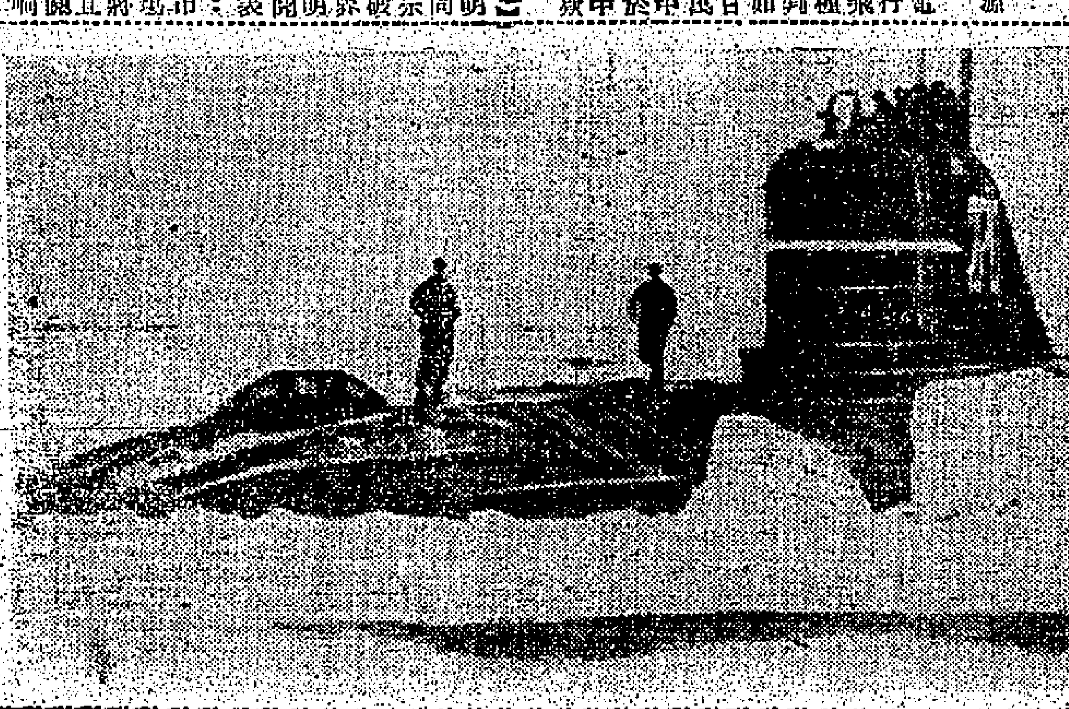
錫金封鎖西藏邊境
防中共特務滲入
中共否認錫金不丹在藏組流亡政府

【加爾各答三十日法新社電】錫金政府今日決定，全面封鎖錫金與西藏間之邊界，[illegible]

【加爾各答三十日合衆國際社電】此間中共「大使館」今日否認印度報紙所載，謂中共已在西藏設立錫金及不丹流亡政府之消息。[illegible]

西貢一戲院
被擲手榴彈
死傷觀衆多人

【西貢三十日法新社電】[illegible]



蘇聯「消息報」於一月廿六日在首頁刊載此幅關於蘇聯核子動力潛水艇「共產青年」號，在北極衝破冰塊航行所拍攝之照片。（美聯社）

朝野悼惜尹仲容之喪
本報駐台記者：黃銘

【本報台北通訊】有自由中國「財經鉅人」之稱的尹仲容先生，於農曆除夕在台北[illegible]

英國被不利烏雲籠罩中
蓋斯基爾死得不合時
不列顛人士對戴高樂拒絕英國加入共同市場的憤怒，轉移了他們對美國的不滿，及考慮重建帝國特惠稅的新體制。

[illegible]

圖爲蓋斯基爾生前與威爾遜（右）及布朗（左）合照。

法原子武器年底便可備戰
能在三百碼以下低空飛行，避過雷達偵察的幻象四式轟炸機，今年即可服役。此外，又進行製造氫彈中。

[illegible]

艾森豪縱談世界大局

[illegible]

國際剪影

戴高樂雖聲言杯葛
多邊核子部隊決組織
美國已設法遊說北約組織其他國家，祇要提供一些財力人力，即可參與北約組織的核子控制了。

[illegible]

心臟病之謎
多種心臟病的治療與預防已獲進展，但要完全克服爲期尚遠。

·容我·

[illegible]

今晨最後消息

石塘咀廣州酒家右鄰 今晨大火

被焚樓宇達十間之多 凌晨四時尚在燃燒中 婦孺十餘人跳樓逃生

（本報專訊）今日凌晨二時廿五分，石塘咀山道發生大火，火勢猛烈，波及樓宇多間，計有山道十二號鄰近之肆幢唐樓宇，及大道西肆三九號、肆肆一號、肆肆三號、肆肆五號、肆肆七號及肆肆九號。查該上列樓宇之三、肆五樓，爲漢華中學現址。

據傳起火地點，爲十二號地下之華苑士多，該店東主陳恒，及其妻黃愛歡，與子女多人，住在士多閣樓，起火後未見逃出，生死未卜。消防員據報，戴上氧氣筒，冒險衝進士多店找尋中。

被大火波及之漢華中學，已全部付諸一炬，毗鄰的廣州酒家，幸好未被波及。

起火現場情形，介於山道與大道西之間的七幢五層高樓宇，已陷於火燄中，至截稿時止，仍在燃燒中。據說引起這場大火是華苑士多，據傳可能因爲觸電而起火。

在大火中，有廿多個婦孺情急跳樓，尤幸消防員及時張開救生網，跳樓者僅部份受傷，未有喪生者。

陷於火燄中的十幢樓宇之三、四、五樓，是漢華中學，有教員和什役十數人留宿，聽說大部已由消防員用雲梯救出。

大道西和山道，現時已被警方封鎖，十六輛滅火車在現場灌救，一艘滅火輪，也開到附近海旁協助。

由於大火發生在凌晨，大部份住客在睡眠中，相信一部份人未及逃出，警方已接報有多人失蹤，疑已罹火窟。

首艘醫院船將在港開業

美醫生杜平將來港 專爲水上難民服務

【中央社紐約廿九日電】放棄了在加利福尼亞的醫生業務而……將於三月九日……一艘醫院船「友愛號」……它的主要目的……香港以船爲家的二十萬難民服務。[illegible]

防範偷渡入境 西貢設檢查站

[illegible]

本港五位攝影家 獲台國際沙龍獎

[illegible]

天氣與潮水

今日天氣預測：……和緩北風，……天色晴朗，……

昨日最高氣溫爲華氏表六三·三度，最低五六·七度。今晨二時室外氣溫爲華氏表五十八度。

高潮：上午……時……分，下午……時……分

低潮：上午七時四十八分，下午七時二十二分

[illegible]

廉租屋第三日攪珠 續攪出號碼一千三百零三個

[illegible]

校協會決去函教育當局 請求早日公佈小學新制細則

下月十七日改選新職員

[illegible]

深夜參加宴會離開飯店時 天體會長連伯氏 跌倒梯間後斃命

[illegible]

老婦暴斃 拜完大壽

[illegible]

港府辦理申領回港證部門 經接納本報建議 去年底增聘職員

[illegible]

榴彈闖入新界迦車

[illegible]

[illegible]

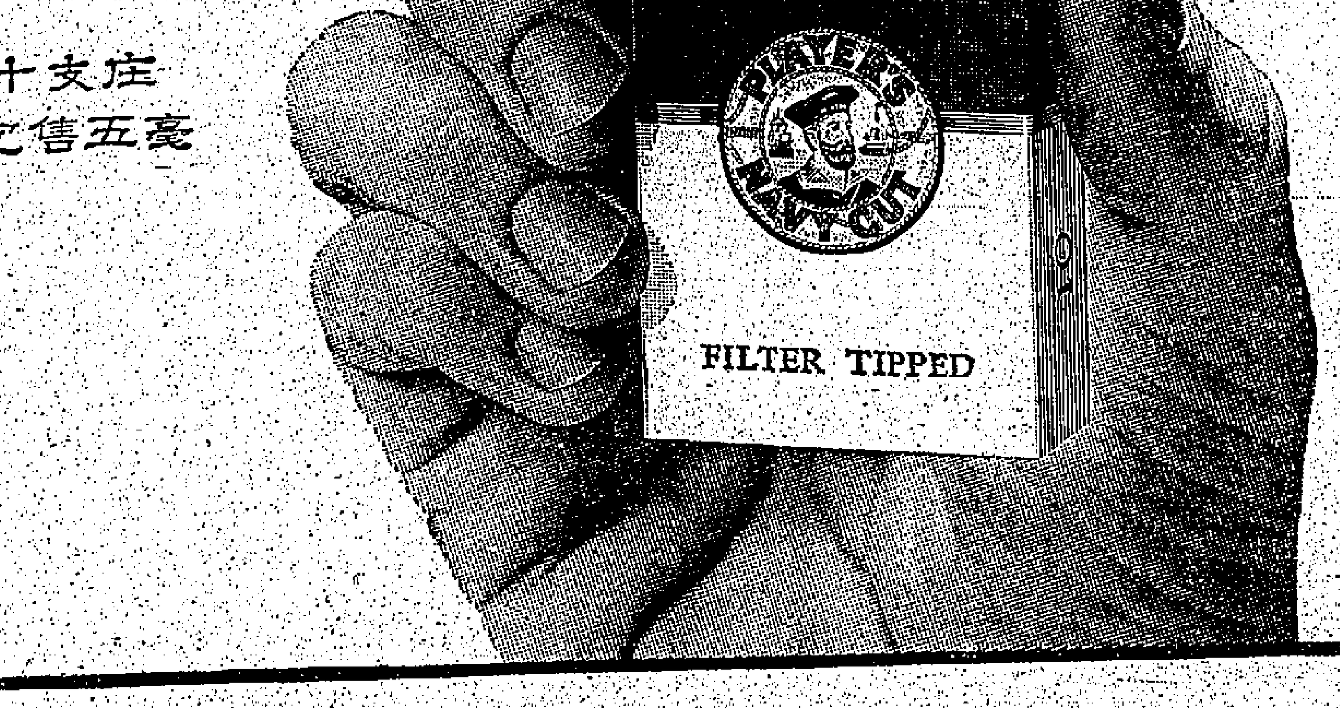
肝蟲病有救 痔瘡患無憂

痔瘡三日脫落 痛管半月痊愈

[illegible]

金葉

專爲真正吸煙之人而製



十支庄 每包售五毫

"金葉"香煙係今日英國最行銷之濾咀香煙現在 閣下能享受到一枝有濃郁香醇煙葉之長煙如果 閣下乃一真正吸煙之人請即日嚐試"金葉"香煙！

一年之計在於春！請到遠東銀行開立 買樓儲蓄戶口

總行：荃灣青山道

新界區分行：元朗：元朗大馬路 上水：上水新豐路 大埔：大埔墟廣福路 長洲：長洲山頂道

港九區分行：油蔴地：佐敦道 紅磡：九龍城道 中區：中環皇后大道 灣仔：軒尼詩道 香港仔：香港仔大馬路

電氣大廈

銅鑼灣電氣道一三〇至一四〇號

打樁完成·欲購從速 分層出售·分期付款

洽購處：本埗徑電話七一〇四二五

泰華置業有限公司

大道中廣安銀行大廈七〇六室

電話：四四三一九七

消防處為應付頻頻火患
擬有大規模防火計劃
人力物力將逐步增加
日內決招募大批消防員以加強實力

【本報特訊】記者頃據消息：由日火警頻頻發生中，本港的消防工作，刻正趨向新的里程，大規模的防火計劃，已隨着府全力支持，正向預定的發展，使是人力與物力逐步增加。

自本港消防局在兩年前經改組後，隨着各項設備和龐大器材亦已改善及增加，從原有的九百八十餘萬元預算，增至一千二百七十多萬元；一千一百八十名的消防員，更增至一千四百零四名；同時還分別增設官塘、荔枝角及香港仔三處分局。

然而，此種改良仍不足以應付接踵發生的火警，當局有鑑於此，決在數日內進行招募大批的消防員，藉以加強現有的人力，而且新式的消防車輛將陸續抵步應用。目前中區的消防局已興建了兩座宏大的建築物，用作辦公室及消防員宿舍，不久，港九各處的消防局將逐漸的擴張和發展。

據消防處長米勃透露：目前港九任何地區發生火警，消防局便可在五分鐘即可趕抵現場施救工作，將來全部計劃完成時，速率將更提高。

在節期間，消防當局已採取特別防範措施，除設備地向市民廣泛宣傳外，並在港九人烟稠密距消防局較遠的地帶，分別派出消防車一輛及警員增防駐守。

現在港九兩地消防總局內，設有一幅巨型地圖，如交通部一樣，將發生火警地點加上各種不同標誌來記錄，這是最近消防局的新措施。據說這一方面可以根據舊日記錄而知道某地區火警發生次數的增減比較，另一方面倘發現有增加的話，消防當局會加強注意而設法防範和遏止。

本港地狹人稠的地區，不少樓宇向高空發展，有些大廈高達廿多層，如遇火警意外時，機車雲梯當難達到，因此所有大廈的興建，其圖則也須經消防局方面批准，各大廈應裝有各種防火設備和走火梯。

有關方面建議消防局應用海水救火，因為現在港九各街道所設的消防喉，其水多來自各水塘，第一在缺水期間，往往發現機車到達，還未有水施救，致火勢由小而蔓延擴大。

據該官員表示：此舉消防當局已在港九附近海防地區，設有海水街喉，對於近海防地區發生火警，亦將其可能用海水施救了，不過但各防之區域，並遙遙須要水務局方面的同意，因為水的來源，是屬於水務局的事，不過，目前新型機車，其中均有儲水一百至三百加侖的。

圖片說明：消防處處長米勃昨向本報記者透露消防當局現正實施大規模的防火計劃之神情。

元洲街木廠區大火
災場面積廣濶
燬十六木園及卅餘木屋
後消區長勇於救火跌傷

【本報訊】長沙灣元洲街木廠區四百一十八號，昨晨五時四十五分左右發生大火，火報四級，面積約四萬平方呎，十六間木廠及卅餘所木屋被燬，除三人受傷外，並無死亡。起火原因，疑為未熄爐灶燒及木廠所引起。

現場昨登記的救濟災民計四百五十六人。美國經濟合作分派慰問品及毛毡外，當局並將災民暫安置在李鄭屋村政府學校內。

大火首先發於元洲街渣打銀行對面之木廠，燬發於元洲街第二四八二號元洲木廠附近，引起第二個火頭。由於火乘風勢，不久兩條火舌，消防處接報，立即派出十多輛救火車到場，後因火勢猛烈，火場甚大，七時許立即通知所有輔助消防隊人員立即前赴近消防分處報到。

起火地點在元洲街尾四百一十八號至四百二十號渣打銀行對面。據渣打銀行的一位看更人鍾某稱說：當晨五時五十分左右，突見對面的木廠起火，立即撥電話報警，消防車趕到時，已成燎原，迄八時三十分，仍在猛烈焚燒，火勢向四方面蔓延。

該處元洲街與長沙灣道附近一帶，均為木廠、木箱廠及木屋等區域，一經起火，使迅速蔓延，多是木廠、木廠及傢俬店、雜架店、膠廠等。該處一帶，約有木屋五百多間。

[illegible]

一老翁鍾顯為七十九歲，他因失明，在倉皇中跌傷。後消防高級區長伍卓芬，在救火中由高處墮下跌傷足踝，另一名婦人被火燒灼傷。

約九時左右，火勢漸受控制，消防人員[illegible]

[illegible]

廉租屋宇攪珠號碼
（接第四頁）

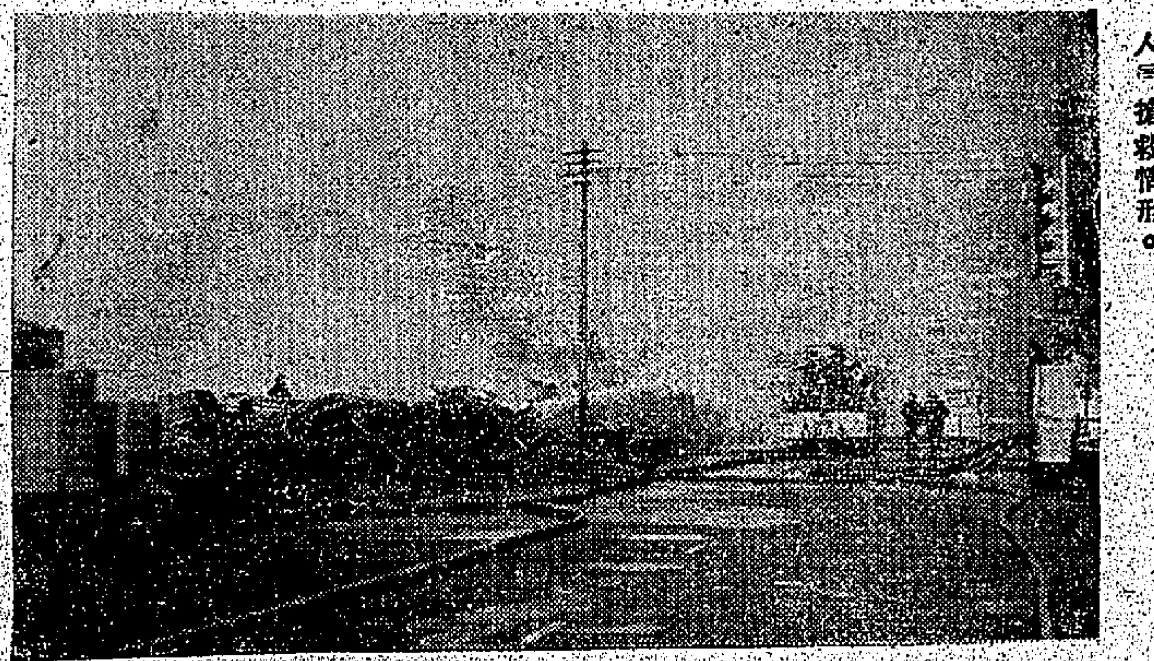
[illegible]	[illegible]

大欖農婦燒草備耕引起大火
兩萬松樹被焚燬
囚犯參加救火歷一點多鐘始熄
林務當局盼農民燒草時應通知

【本報訊】大欖涌引水道植林區林木茂密，昨因農婦燒山草而焚燬松樹兩萬株，名囚犯參加救火。起火原因，據稱是附近一名農婦，因燒田邊野草而引起。

起火時間為上午十一時十五分，焚燬面積約二十英畝，至午後一時四十五分始被撲熄。大欖林務區出動六十名職員撲救。大欖監獄亦派出兩名獄吏率領八十名犯參加撲救。

[illegible]



圖片說明：元洲街木園區昨晨大火，消防人員搶救情形。

火原因，多屬旅行遊客遺留烟蒂或農民燒山草而引起。

製布襪工人跳樓斃命

【本報訊】大埔道榮華茶樓昨有一茶客跳樓斃命。死者名張東伙，廿五歲，是一名製襪布工人，住石硤尾徙置區B座八十六號室，一向神經不大正常，他在昨晨七時，由樓上跳下，乘人不覺，跳樓死去。

本年度英文中學會考
參加考生超過四千人
日夜學校共有一百一十間

【本報訊】超過四千人參加的本年度英文中學會考，將於六月初舉行，今年參加會考之學校為了爭取紀錄及增加選派學生數字，刻下已開始積極籌備。

今年參加此項考試之學校數字，共有一百一十間，比去年之九十九間，又告增加了十一間。本年參加考試之一百一十間學校，其中包括英文日校八十二間，英文夜校二十八間。

城市建設修訂計劃
旬內將公佈
發展中區藍圖無重大變更

【本報訊】城市建設之修訂計劃，可在十天內公佈。海旁十五英畝之大幅地段，仍照原來計劃由與商人發展。據悉，港府對城市設計委員會建議發展中區藍圖之修訂，並無重大變更，其中區道路路線、行人路線、天橋位置、露天休憩場所及停車場所等之改變而已。

關於港島中區未來發展計劃，城市設計委員會曾有詳細建議。該建議呈經當局採用後，又曾將建議中若干點修訂，究竟經過修訂之後，中區未來發展計劃與城市設計委員會原來建議有何不同之處，此點為香港投資地產之公司所關注，而有等急欲知修訂後之發展計劃者，多方設法探詢，即使未能全部獲知，亦希望得到一鱗半爪，其中尤以如何處理海傍地段，更為投資地產者所注意。

廉租屋貪污疑案
原告陳述交款給被告經過
雖簽名表格上但未悉內容

【本報訊】文員葉耀良，涉嫌向三人貪污廉租屋之代價一案，昨在北九龍裁判署由首席判官審訊，控方證供仍未完，定下月十九、二十及廿一日三天審訊。

[illegible]

圖片說明：中區消防局新近建設的兩座建築物，作為消防員宿舍及辦公室。

尖沙嘴車站苦力被控謀殺
被告謂襲擊死者出於自衞
當時不知手上所持為何物
證供全部尚未完畢定今日上午續審

【本報訊】被控在尖沙咀車站謀殺的苦力[illegible]

[illegible]

總代理 信興電器貿易有限公司
電話：21551 33886 中建大厦六〇二室
各大攝影器材行均有代售

總統大酒店
伍仟圓飾章競賽揭曉

總統大酒店有限公司去年九月舉辦之飾章競賽蒙各界熱忱參加不勝感銘

總統大酒店飾章評選委員會對於下列諸位入選人作品之富于創造性之設計及顏色之選擇尤表讚賞.

入選人：

首獎　五千元　張敏　九龍運動場道九號五樓

貳獎　一千元　李建奇　香港北角繼園街三十六號D座五樓

叁獎　五百元　温志超　台灣台北信義路三段郵政新村

入選諸君由本日起請於一個月內駕臨香港德輔道中22號A永安人壽大厦十一樓總統大酒店有限公司辦事處領取獎金.

評選委員會雖然同意張敏君設計之飾章為第一流之美術作品但認為尚可以改良.因此委託該委員會之顧問帝國廣告公司,地址中建大厦1113室,將張敏君之飾章略加修潤,經其改良之飾章一如下載,已由該委員會批准,並選取為總統酒店之正式飾章.

總統酒店正式飾章
由帝國廣告公司修潤

沙田區明天起更改供水辦法

將由下午四時半至八時半

【本報訊】水務局昨日稱：由於新界沙田及大圍村之溪澗水流不足，該地區將由銀禧水塘供水，以資補充。

水務局發言人稱：該地區供水時間，實有採取與本港各區供水時間一致之必要。該區每日供水時間，將由下午四時半至八時半。

該發言人又稱：但目前每日將非正式延長供水一點半鐘，即每日由下午四時半至十時止。

上述新供水辦法，將由明日起開始實行。

截至昨日上午九時為止，本港各水塘存水共六十三億四千八百萬加侖，較前日同一時間減少三千三百萬加侖。

警方破獲年半前一宗竊案

起回大部分贓物　竊匪被判監半年

【本報訊】警方最近破獲一宗近年半前發生的爆竊案，一男子被拘捕，除現款外，警方並起回大部份贓物。

被捕男子昨在法庭承認控罪後，被判入獄六個月，起獲之贓物發還失主。

被告承認控罪，被控於一九六一年九月十四日爆竊光明街四號四樓何勤現住所，偷去金錶二枚，外衣兩件，西褲一條，廿一吋原子粒收音機一部，現款八十五元，共值一千二百八十五元。

穿偷來大衣行街　竊匪落網因六月

贓物存尖沙嘴警署候領

……一條。控方說：被告爲小手之慣竊，在前年九月十四日午夜，被告在九龍柯士甸路一住宅內，竊去上述現款與衣物，一共無誤。

警方根據被告所述進行調查，但事隔年餘，並未保有該汽車登記之號碼，失主於昨日在尖沙嘴警署認領失物。

李樹芬醫學基金會與港大達成協議

在醫藥研究及教育方面作長期性有成效的合作

【本報訊】李樹芬醫學基金會已與港大達成協議，為研究及教育方面作長期性有成效的合作。該基金會將設立研究津貼及獎金等。

今年新設臨床獎學金額一名，期限為三年，每年一千五百元。今年並將頒發醫學助學金額二名，期限五年，每年名額二千元。

上述各種獎金、助學金由香港大學及該基金會代表所組成之委員會，根據考試成績及其他證據，隨時頒給。

除上述永久性獎金外，該基金會並設立一項七千元的研究津貼，以供香港大學外科系，作研究一項美國內科研究計劃所需之其他儀器之用。

庫務司署會計師

余澤成下月榮休

【本報訊】已在港府服務三十六年之庫務司署會計師余澤成，現定下月初榮休。

余氏於一九二六年十二月參加政府服務，爲文員，一九四七年四月升爲一級行政官，五年後，再擢升爲乙等高級行政官，一九五八年四月升爲甲級高級行政官，一九六〇年升爲庫務司署會計師。

庫務司昨特代表各友好向余君致送禮物，以留紀念。贈送典禮定於下月六日在政府合署西座八樓庫務司署娛樂室舉行。

本港工業出品貿易有增加趨勢

去年較前年多四億元

【本報訊】本港工業出品貿易，去年的數字爲卅三億元，比較前年多了四億元。且有繼續增加的趨勢。

香港工業出品貿易協進會昨日在會所舉行新春團拜，羅華黎主席致詞時指出上述的數字，並稱：這數字很是樂觀，但我們仍需注意的是去年增加的數字，最多的爲成衣、塑膠品、電機及電器用品、紡織、五金製品等，而紡織紗布及其製品，卻反而銳減，今後致力的方針，是如何才能使之平衡發展。

黎氏稱：英國如仍能加入「共同市場」，估報大數字的香港對英國出口貿易，勢將受到嚴重打擊，然而有足夠自信者，是去年出口貿易的增加，是在歐洲已在更為困難的境況中爭取得來的。

但美國要求限制多種貨品輸出之後，現製成衣已轉向西德、荷蘭、丹麥、伊拉克、約旦、黎巴嫩、蘇丹、智利、墨西哥、馬爾加什、秘魯、瑞士、日本等多個新的市場增加輸出。

瑞士表廠廠主訪林源豐表行

瑞士DELANO表廠廠主迦頓氏，爲加強推銷業務，日昨偕經理富來氏專來港訪問，並訪問總代理林源豐表行。圖爲該行總經理林少鏗設宴歡叙。

當街先撒胡椒粉才下手

强刼老婦金戒　悍匪押候審訊

【本報訊】一名以胡椒粉作武器，專向老婦搶刼的匪徒，昨以當街搶刼首飾罪名在九龍法庭受審。

……

保良局兩名兒童招領

【本報訊】保良局收容兩名男童，身世與收容經過，作如下公佈，如係兩童家屬，請到保良局領回。

㈠男童李健康，約十歲，於一九六一年十二月二十日下午十時，被發現在香港……

㈡男童不知名，改名鍾錫，約三歲許，係於一九六一年十二月廿六日下午十一時許，被發現在九龍上海街與旺角道交界處……

李健康　鍾錫昌

英美烟草公司煙葉代表抵港

英美煙草有限公司煙葉部沙剛氏，由倫敦抵港，到職英美煙草（香港）有限公司。

美國環球及泛美兩航空公司合併

經濟方面可獲益

環球董事長抵港表示

【本報訊】美國環球航空公司董事史力克氏昨表示：環球及泛美兩航空公司合併，將使美國航運系統在經濟上有莫大裨益。

史氏稱：預料於合併後，美國航線在北大西洋方面服務，不獨經濟上有所補助，同時更可減少很多不必要競爭。

紅磡蕪湖街梯間有棄嬰

【本報訊】警務處消息：九龍紅磡蕪湖街一四七號三樓梯間，本月廿五日發現男嬰一名。

該男嬰約三日大，身高約二十吋，面色紅潤，大眼，戴黃絨帽，穿棉外套，並裹以棉布。

任何人士能供給消息，俾協助認明此嬰身世者，請與紅磡警署聯絡。電話八〇三三一轉五八四號分機，或向任何警署報告亦可。

牛津道安裝水管

【本報訊】九龍計劃將於開始進行九龍塘牛津道之一段工程，由明日起之兩週內，車輛不准由該路通過。

譚氏宗親會歡宴三宗彥

香港譚氏宗親會昨在環球酒家舉行聯誼晚會，歡宴三藩市僑彥譚兆成博士，滿地可僑彥譚永選名譽會長，美國紐約……

建芝蔴灣新宿舍亦由囚徒負責

監獄署採「自助」政策

由犯人担任建築工程

【本報訊】監獄署現已採行「自助」政策，所有建築工程，不論大小，如有可能，均由犯人勞工担任。

監獄署長耶文稱：此項「自助」之政策，使政府節省更多費用。

耶氏稱：芝蔴灣新宿舍之建築，……

海事處代收英海員薪資

【本報訊】海事處處長昨日稱：去年海事處爲英國商船海員代收薪資……

電視節目經理捐助獎學金

給韋定學生

香港韋定及九龍英語專修兩校，試學生甚爲踴躍，包括各階層人士，均爲成人學生。本港麗的電視節目經理郭榮等日前曾往參觀香港韋定學校，對於該校教法設備，甚爲讚許，並贈捐獎學金資助成績優良學生。

金台潮語競答

第七期繼舉辦

麗的呼聲金台潮語益智競答，第七期定下月七日下午七時揭曉及頒獎。潮、廈語及粵語翻譯，可從速來信競答。以下是第七期題目：

㈠凍賊中新春花茶，那一點入口小時有什麼花？試說明其意義。
㈡現代潮州出了一位狀元，他是誰？
㈢潮九現有的機構中，那些是用以前麗人的名稱命名？
㈣任港督的名稱叫什麼？在哪裡？
㈤「赴郵獎」中的男女主角是誰？他們是什麼朝代的人？
㈥桃三、李四、徽七十二、……

港大校外課程部講座

周康燮講中國近代史

【本報訊】香港大學校外課程部，本學期特增設「從民國成立至中日戰爭」課程，邀請近代史名家周康燮主講，由昨起，每星期三下午五時三十分，在香港大學本部講授。

燒炮仗今晨規定時間

由六時至九時

【本報訊】今日爲「人日」，俗稱爲衆人生日，放炮仗的居民請注意，免惹官非。

警方規定上午六時至九時准燒放炮仗，逾期便是違例。

各家多添酒加肴，共同歡叙；亦有一部份商行，今日啟市，婦女拜神，故今日港九新界各區，將有一番熱鬧景況。

兩道友爭白粉發生血案

逞兇者被判監三月

【本報訊】兩名白粉道友爲爭白粉而釀成血案，一人被斬重傷，逞兇者被捕，昨解上九龍地方法院審訊，被判入獄三個月。

被告男子黃英，廿八歲，被控去年十一月十七日在九龍城……

調景嶺慕德中學已獲准參加會考

【本報訊】調景嶺村慕德中學已於上學期獲得教育司署特准參加本年度中文中學會考。

敦梅中學校友聯歡

香港敦梅中學校友會於癸卯年初四晚假座洛克道二〇五號冠華酒家舉行春節聯歡聚餐。

梁氏宗親總會救濟火災會員

梁氏宗親總會理監事暨各界會員，現在東頭村火災災區救濟會員。

「好利獲得」機構榮獲最佳設計獎

專製造打字機及電動記賬機之意大利「好利獲得」機構，最近獲得一九六二年國際最佳設計獎。

聖恩學校擴大招生

旺角彌敦道聖恩中學，近日增設小學及英文專修夜校，所有課程均依教育司所定。

旺角街坊會春節演粵劇

旺角街坊會在麥花臣球場搭建臨時戲棚，於春節期間演出粵劇。

蕭芳芳偕影迷攀越獅子山

【本報訊】三十多名女影迷，昨日參加「芳芳影友」新春旅行團，伴同國粵語影星蕭芳芳攀越九龍獅子山。

新春團拜

三益宗親會

香港三益宗親會，定明年在會所舉行新春團拜。

順德同鄉會

香港順德同鄉會，定後日下午二時在該會禮堂舉行新春團拜。

百貨業聯會

九龍華洋百貨業聯合總商會，定明日下午二時在該會會所舉行新春團拜。

出版消息

中國評論

中國評論週刊，本期出版，「泰俄特大號」……

科學世界

「科學世界」第三卷第三期已出版，是期合春節專號……

阿華田

何以為最抵買的五大理由：

1. 祇有阿華田
富含麥精牛奶雞蛋等滋養食物精華並特別加有多種維他命.

2. 祇有阿華田
不獨美味可口且於身體極為有益每日飲阿華田足以常保健康愉快！

3. 祇有阿華田
為促進健康增長精力的最有效飲品閣下及府上男女老幼均宜每日常飲.

4. 祇有阿華田
由一九三二年起在奧林匹克運動會及由一九五〇年起在英帝國運動會屆屆舉行以來均用以供應各競賽員足証阿華田於運動家有益—於閣下亦然.

5. 祇有阿華田
於閣下所費極少而裨益甚大. 大罐阿華田每罐十六安士—比任何其他滋補飲品更為相宜且用量極之經濟.

請每日飲阿華田

總代理：怡和有限公司

偉民打字學院

院長 洪偉民

$40 終身保險！

社會賢達鄭重贊許！

①學費：四十元。學至畢業止，不限年月。
②課程：打字全科，免費教授修理、C.I.F。
③職業：凡本院畢業生，院長義務介紹就業。
④院址：九龍旺角彌敦道734號2樓。電話843682

請用 韋廉士紅色清導丸 可使腸胃暢通 百病不生

韋廉士紅色清導丸消除：頭暈·頭痛·發疹 胃弱·肝痺

PINKETTES

各處藥行均有代售

韋廉士醫生藥局監製

紅色清導丸

總代理：西昌瑞藥行

DW 66

丈夫丸

金鐘

每日服用神奕益壽良藥，本延年有力永無衰老之勢

補腦補腎 分甲乙兩種藥

房均售

交通版

英女皇暨愛丁堡公爵 今日乘英航專機
—繞道溫哥華檀香山飛非濟島— 轉乘遊艇訪問澳洲及紐西蘭

英國海外航空公司一架最新型噴射機航長級駕駛員將於本月底擔任皇家專機駕駛，搭載女王及愛丁堡公爵由英飛赴澳洲、紐西蘭等地訪問，並定三月由雪梨返倫敦。女王伊利沙伯及愛丁堡公爵定今（卅一）日上午十時（格林威治時間）乘英航公司波音七〇七噴射機起飛，全程由英赴非濟島計途一萬零六百哩，包括在溫哥華及檀香山加油站。女王及皇室人員在非濟島轉乘不列顛尼亞號皇家遊艇往澳洲紐西蘭訪問。預料八星期後女王及公爵將在波窩港乘原來噴射專機返英國。擔任此次皇室專機英航公司駕駛員，首站自倫敦至溫哥華，由尼斯拔機航長駕駛，其後繼將駕駛交由波西機航長接替。回航時尼氏再在溫哥華接手駕回倫敦。波西航長係於一九三二年在帝航公司任職員，他此次將駕皇室專機由溫哥華飛至非濟及由非濟返回溫哥華；由非濟飛及波窩港一站則由安杜爾機航長擔任，氏今年四十三歲，在蘇格蘭出生，在第二次世界大戰時為皇家空軍轟炸機指揮官，在關加士打服役中有功而獲DFC勳章，一九四三年為英航公司人員，以輪渡性服務飛行於英國及彩德兩地，一九五一年升任為北大西洋線航務訓練部總管，一九五九年再晉升為七〇七機致訓經理及經理。波西機航長之服務於航空界係自一九二九年，是時他係以見習工程師資格服務於帝國航空公司。由於其本身已有飛行執照，於得廿二歲時即成為一名預備員，兩年後即氏之年齡廿四，升任為機航長，擔任指揮一架巨型客機是為最年輕的一位機航長。二次世界大戰時，波氏在大西洋航線上擔任輪渡性駕駛。氏之飛行次數實不知幾幾，先後曾駕駛過五十多種不同飛機。安杜爾機航長係於一九三七年加入英航公司，一九四〇年至四一年期間曾首次駕駛英航公司機在大西洋飛行，戰時期內服務於英加兩地。皇室專機機上人員除以上三機航長外，還有三名空中小姐，她們三人係卅有麥狄遜、何羅文，及諾里拉。麥小姐以前是一位秘書，一九五七年加入英航工作；何羅文芳齡廿五，最近被選為「噴射機皇后」。

多利順代理貨輪 大利蘭自歐抵港
泊九龍倉碼頭起落貨明開日本 興立同日到二月三日赴山打根

【本報訊】多利順洋行代理貨輪大利蘭號（TALLEYRAND）自歐洲運貨來港，經新加坡航行來香港，今（卅一）日下午十時可能到達本港，該輪在港逗留一日，寄泊九龍倉碼頭，起落貨件後，擬定明（一）日離港，航赴日本。另艘貨輪興立號（HENRIK）則由日本回航，今（卅一）日可航抵香港，該輪在港停留三日，於西環浮泡B字十三號落貨後，擬定二月三日離港，航赴山打根等埠。

均輝公司擴展業務 設船務海陸運輸部
派定黃耀年負責運輸業務

均輝公司發表消息稱：該公司為本港一大航空旅行運輸機構，在港首創航空集運，[illegible]之運輸業務，更綜合本港之需要而成立，務求為各國之商行及廠商、出入口商服務，增設船務海陸運輸部，而採用新方法在服務上下功夫，更不惜巨資購置機動駁船、大貨車、利貨車等。該公司之海外聯盟遍佈全球各地。船務部之業務方針係招運本港各大廠商、公司之出入口貨品，起卸運輸旅客、遊客之行李投寄等。該部門之負責人為黃經盛氏，彼於運輸業主管人員已有卅餘年。為不可多得之運輸人材，畢業於本港運輸人員訓練，後任職英國系訓練，後受管理運輸第十四航空陸運輸部近照。

圖：為均輝公司海陸運輸部負責人黃耀年近照。

日本珍珠商 白坂正美抵港簽約

【本報訊】日本御木本珍珠公司執行常務白坂正美夫婦，及該公司高級職員本間利軍夫婦，於本月廿八日下午由東京乘日本航機抵港。彼等此行係來港與此間運卡佛公司簽訂御木本珍珠運卡佛英代理協約，在港逗留一星期然後返日。

德黑蘭酒店商 經港飛日

……又服務本港國泰航空公司貨運部主任大年餘，對工作負責，待人和藹，現任為該公司船務運輸部經理，將發揮其所長，對顧客服務。

圖為喜根多富夫人表演後與該公司總經理江可柏、業務代表甲幼強及日航經理黃永祥合攝。

外，於去年分乘英國航空公司及澳洲環球航空公司飛赴德黑蘭參加當地之新店開幕。德黑蘭酒店[illegible]，其數超過廿人，美籍演員、明星……等亦前往。此外多名世界知名旅遊業人士亦前往參加，希爾頓酒店新開部主任邦納於德黑蘭酒店開幕後，曾由該酒店經港返本港。

日航安達合辦 插花藝術遊覽團
三月廿三乘日航機出發 遊覽名勝參觀插花學院

【本報訊】日航公司發表消息稱：日本之插花藝術在國際上素享盛譽，本港安達旅運公司為使愛好插花藝術人士能有機會親往日本實地觀察，特與日本航空公司合作，組織「東瀛插花藝術遊覽團」，該團除將遊覽日本各名勝及風景區外，並往東京及京都兩地之最著名及最大之插花藝術學院參觀。該公司並已徵得該學院同意，屆時將派導師指導該團團員作插花實習。本港插花藝術冠軍喜根多富夫人對該公司此次組織此有意義之旅行團，極為讚助。昨日特蒞該公司作插花藝術表演，在該公司窗櫥展出，使本港人士對插花藝術提高興趣。本港各插花名家亦將於該公司展出其插花作品，如對插花藝術有興趣者，可往該公司參觀。該團定三月二十三日乘日航噴射客機出發，所餘額位無多，如欲參加者，務須從速報名云。

英航班機 時人行蹤

【本報訊】著名跳舞家羅拔遜、傑夫研路易士及千金維珍尼亞，前（廿九）日乘英國海外航空公司班機由倫敦抵港，並籌備……英國羊毛局澳洲羊毛局代表伊利沙伯（「英航」二月一日乘「英航」班機由卡拉奇抵港，逗留至五日赴新加坡。

於今（三十一）日赴新加坡，取道前往雪梨。

印度航空公司員工 工業訓練中心開幕

印度航空公司由於擁有印度國內所有航線，有員工甚多，在印度加爾各答附近之大地方有一所為員工而設之村落，印航公司對員工福利亦甚為注意，建一最近由印度航空公司員工組成之工業訓練中心，由一位女性福利官常駐，所指導員工學習各種手工藝，和刺繡、編織等，出品將出售。所得分配各員工，門手藝，對其家庭預算不無少補。印航公司並預算在將來將該公司所有衣服及刺繡工作交由此一中心，心造，於本月初由工業中心主任馬尼氏之夫人剪綵，開幕禮。

大來	下午三時半開
德星	下午二時半開
	午夜十二時開
佛山	下午二時半開
	午夜十二時開

澳門

大陸澳門 截信時間

空郵 平郵

中國大陸 信件下午六時

平郵 信件下午一時 包裹正午一時

星期日 信件下午一時

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度泰越	下午四時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時十分
英航	三藩市東京	下午一時卅五分
英航	東京	下午一時二十分
英航	印度曼谷	下午九時五分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	馬尼刺	下午六時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
澳航	東京	下午八時三刻
加航	溫哥華東京	下午十時十分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	東京台北	下午六時五十分
德航	西德印度曼谷	下午一時五十五分
法航	東京	下午一時卅五分
日航	東京大阪台北	下午一時四十分
日航	印尼星泰	下午二時十分
日航	東京	下午三時卅分
菲航	馬尼刺	中午十二時卅分
泰航	馬尼刺	上午九時四十分
泰航	曼谷	下午四時三十分
馬航	新加坡	下午七時四十分
印尼	耶加達馬尼刺	上午十時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	東京	正午十二時
英航	星洲印度倫敦	下午二時十分
英航	印度倫敦	下午三時卅分
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	泰馬星	中午十二時一刻
國泰	馬尼刺	下午二時一刻
澳航	馬尼刺雪梨	下午九時卅分
德航	東京	下午二時四十分
民航	台北	中午十二時卅分
民航	曼谷	下午七時三刻
法航	越泰印度巴黎	下午二時三刻
菲航	馬尼刺	下午一時一刻
日航	東京	下午三時
日航	曼谷印度倫敦	下午四時卅五分
泰航	曼谷	上午十時廿五分
泰航	台北東京	下午五時一刻
泰航	永珍	上午十一時
印尼	馬尼刺耶加達	上午十一時四十分

明日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度	下午四時卅分
國泰	星洲馬來曼谷	下午四時五分
國泰	金邊西貢	下午四時四十分
國泰	馬尼刺	下午十時廿五分
德航	東京	下午二時卅五分
澳航	雪梨馬尼刺	下午六時卅五分
民航	曼谷	中午十二時廿分
民航	台北	下午四時五十分
日航	東京	中午十二時卅分
印航	倫敦印度曼谷	下午五時五十五分
菲航	馬尼刺	上午十一時卅分
泰航	東京台北	下午一時五分
泰航	曼谷	下午八時
馬航	新加坡	下午六時一刻
阿航	印度曼谷	下午六時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午五時卅分
國泰	金邊西貢	上午八時
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時三刻
國泰	馬尼刺	下午五時廿分
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
澳航	東京	下午七時廿分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時卅分
民航	台北沖繩東京	下午五時卅五分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時卅分
印航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼刺	下午一時
泰航	曼谷	下午一時五十分
馬航	新加坡	下午七時一刻
阿航	東京	下午七時卅分

截信時間 今（卅一）日（星期四）

空郵
泰國、印尼、緬甸 信件上午八時 信件上午八時 包裹上午九時 包裹上午九時
泰國、巴基斯坦、印度、星洲、北婆羅洲 信件上午十時 包裹上午十時
法國、越南、關島 信件上午九時 包裹上午十一時
伊朗、緬甸、非洲、中東、尼日利亞、伊拉克、英國 信件上午十一時 包裹上午十一時

平郵
歐洲、美國 信件正午十二時 包裹上午十一時
中東、日本、北美洲 信件下午二時 包裹下午三時
紐西蘭、澳洲、菲律賓、非洲 信件下午六時 包裹下午五時
星加坡 信件上午九時
加拿大、英國、荷蘭、尼日利亞、西班牙、葡萄牙 包裹上午九時 信件上午九時

明（一）日（星期五）
空郵
拉丁美洲、墨西哥、澳門 信件下午五時 包裹下午四時
沖繩、韓國、馬來亞 信件上午十時 包裹上午九時
加拿大 信件上午十一時
印度、緬甸、非洲、澳洲、菲律賓、泰國、馬來 包裹上午十一時
中東、英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時
平郵
日本、台灣 信件下午一時 包裹下午一時
美國、夏威夷、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
泰國、緬甸、印度 信件下午一時 包裹下午二時
伊朗、巴基斯坦 信件下午一時
日本、中南美洲 信件下午三時
歐洲、英國 信件下午二時 包裹下午四時
韓國 包裹下午五時

告預船輪日入

（船名）	（船類）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	日本	一日	福來
星鹿	貨船	STAR BELLATRIX	日本	一日	福來
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	一日	渣華
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐非星	一日	和記
東海丸	貨船	TOKAI MARU	新加坡	一日	大阪
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	一日	巴拉多
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼刺	一日	總統
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	新加坡	一日	大阪
天星	貨船	STAR ALCYONE	新加坡	二日	福來
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼刺	二日	美輪
范年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	非洲菲島	二日	渣華
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二日	捷成
寮國	客船	LAOS	日本	二日	法郵
京都	貨船	KYOTO	歐洲	二日	太平
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	新加坡	二日	天祥
恒生	貨船	HANG SANG	婆羅洲	二日	怡和
四川	客船	SZECHUEN	菲島	二日	太古
拿捷	貨船	RAJAH	印度星洲	三日	鐵行
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	三日	多利順
美利	貨船	MALAIS	日本	三日	法郵
新利維利	貨船	SUNNYVILLE	美國	三日	銀行
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	四日	捷成
嘉蓮路	貨船	GLENROY	歐洲	四日	怡和
鄱陽	貨船	POYANG	華北	四日	太古
貝拉	貨船	BEIRA	歐洲	四日	寶隆
利華賓	貨船	RIVERBANK	非洲	四日	銀行
武藏山丸	貨船	MUSASHISAN MARU	日本	四日	香港東方
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	四日	巴拉多
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	四日	巴拉多
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	五日	巴拉多
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	五日	總統
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	印度星洲	五日	巴拉多
派魯士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
嘉蘭威利	貨船	GRANVILLE	美國	五日	多利順
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	馬來亞	五日	太平
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	五日	洛士利
北海	貨船	PAKHOI	印尼	五日	太古
海順	貨船	HELIOS	日本	五日	多利順
海德堡	貨船	HEIDELBERG	歐洲	五日	捷成
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	五日	怡和
明香山丸	貨船	MEIJYUSAN MARU	日本	五日	香港東方
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美國	六日	福來
天大路	貨船	TINDALO	馬尼刺	六日	美邦
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	六日	巴拉多
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	六日	大阪
大利士文	貨船	TALISMAN	歐洲	六日	多利順
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	六日	天祥
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	六日	天祥
雅那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	非洲	六日	捷成
大蘭德	貨船	TARANTEL	上海	七日	多利順
民川	貨船	MUENCHEN	日本	七日	捷成
亞洲	客船	ASIA	歐洲	七日	天祥
拉巴拉打丸	貨船	LA PLATA MARU	日本	七日	大阪
斯柏利吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	七日	渣華
東方	貨船	EASTERN	澳洲	七日	鐵行
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	七日	怡和
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	七日	多利順
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	七日	天祥
海順	貨船	HELIOS	日本	七日	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	七日	美輪
曉生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	七日	怡和
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	八日	太平
明夫	貨船	HERVAR	汕頭	八日	多利順
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	八日	香港東方
福建	貨船	FUKIEN	日本	八日	太古
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭菲島	八日	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	八日	太古
谷蘭碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美洲	八日	鐵行
蘭華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	西澳星洲	八日	鐵行
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	八日	香港東方
士打萬顛門	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	八日	渣華
東雄	貨船	EASTREN ROVER	日本	八日	怡和
海上鷹王	貨船	MARINE ACE	日本	九日	巴拉多
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	日本	九日	大阪
邊海安	貨船	BENHIANT	台灣	九日	遜行
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	九日	鐵行
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	九日	渣華
沙華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	九日	渣華
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	九日	天祥
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	日本	九日	洛士利
多利亞士	貨船	DOLIUS	歐洲	九日	太古
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	九日	總統
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	九日	捷成
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	九日	總統
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十日	太古
伊利諾士	貨船	ILLINOIS	美洲	十日	怡和
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	十日	怡和
德基堡	客船	TEGEL BERG	南美南非星洲	十日	渣華
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十日	美輪
遜雲娜	貨船	BEN VANNOCH	歐洲	十日	遜行
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	十日	多利順
錦雲	貨船	KIN YUNG	日本	十一	巴拉多
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE	美歐非星	十一	和記
海多	貨船	HALLDOR	日本	十一	多利順
步高達	貨船	BOGOTA	日本	十一	寶隆
古巴丸	貨船	CUBA MARU	日本	十一	太平
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	十一	天祥
豐寧	貨船	FENGNING	日本	十一	太古
遜利與	貨船	BENREOCH	歐洲	十一	遜行
伊莉莎伯禮士	貨船	ELIZABETH LYKEE	美國	十二	總統
巴拿馬	貨船	PANAMA	日本	十二	福來
長崎丸	貨船	NAGASAKI	歐洲	十二	太平
安順	貨船	ANSHUN	澳洲菲島	十二	太古
玉島丸	貨船	TAMASHIMA MARU	日本	十二	巴拉多
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非星	十二	多利順
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲	十二	捷成
烈磐坡	貨船	C. RIPON	歐洲	十二	鐵行
萬利斯遜士	貨船	MENESTHEUS	日本	十二	太古
蘭莉	貨船	RANEE	日本	十二	鐵行
朱寶娜	貨船	CHUPRA	非洲星洲	十二	鐵行
嘉娜娜	貨船	CANARA	日本	十二	鐵行
光榮丸	貨船	GLORIA MARU	日本	十二	巴拉多
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE	歐洲	十三	怡和
利雲紗	貨船	LIVENZA	歐洲	十三	天祥
飛隼	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	十三	和記
新達	貨船	SUNDA	日本	十三	鐵行
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	非洲星洲	十三	福來
海興	貨船	HAI HING	曼谷	十三	多利順
日高丸	貨船	NIKKOH MARU	日本	十三	太平
芙蓮夏	貨船	FLINTSHIRE	日本	十三	怡和
泗水丸	貨船	SURABAYA MARU	日本	十三	巴拉多
夏利綠	貨船	HERMOD	汕頭	十四	多利順
新疆	貨船	SINKIANG	華北	十四	太古

告預船輪日出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
日周丸	貨船	NISSHU MARU	台灣	一日	太平
伊莎士泰	貨船	ISARSTEIN	歐洲	一日	捷成
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	一日	大阪
東謬	貨船	EASTERN MUSE	日本	一日	怡和
巴士拉	貨船	BASRA	日本	一日	寶隆
羅莎士總統	貨船	PRES. ROXAS	日本美國	一日	美邦
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	一日	總統
大利蘭	貨船	TALLEYRAND	日本	一日	多利順
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	一日	大阪
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	二日	福來
星鹿	貨船	STAR BELLATRIX	星洲非洲	二日	福來
亞加彭挪	貨船	AGAPENOR	日本	二日	太古
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	台灣日本	二日	和記
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	婆羅洲星洲	二日	巴拉多
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	二日	美輪
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	二日	天祥
萬利勞士	貨船	MENELAUS	馬尼刺	二日	太古
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	三日	福來
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	日本	三日	渣華
加提根色爾	貨船	CARDIGANSHIRE	歐洲	三日	怡和
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	三日	太古
興立	貨船	HENRIK	曼谷	三日	多利順
京都	貨船	KYOTO	日本	三日	太平
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	三日	多利順
寮國	客船	LAOS	西貢馬賽	三日	法郵
拿捷	貨船	RAJAH	日本	四日	鐵行
新利維利	貨船	SUNNYVILLE	美洲	四日	銀行
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	四日	捷成
四川	客船	SZECHUEN	[illegible]	四日	太古
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	五日	捷成
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	五日	巴拉多
貝拉	貨船	BEIRA	日本	五日	寶隆
利華賓	貨船	RIVERBANK	日本	五日	銀行
美利	貨船	MALAIS	西貢非洲	五日	法郵
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	曼谷	五日	巴拉多
嘉蘭威利	貨船	GRANVILLE	美國	五日	多利順
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	曼谷	五日	巴拉多
恒生	貨船	HANG SANG	汕頭	五日	怡和
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲印尼	六日	巴拉多
普樂總統	貨船	PRES. POLK	越星非歐美	六日	總統
嘉蓮路	貨船	GLENROY	日本	六日	怡和
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	六日	太古
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	六日	太平
派魯士	貨船	PYRRHUS	歐洲	六日	太古
海德堡	貨船	HEIDELBERG	日本	六日	捷成
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	六日	洛士利
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美洲	七日	福來
天大路	貨船	TINDALO	日本美洲	七日	美邦
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	星洲非洲	七日	巴拉多
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	歐洲	七日	大阪
大利士文	貨船	TALISMAN	日本	七日	多利順
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	星洲近東	七日	天祥
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	星洲歐洲	七日	天祥
雅那地馬士基	貨船	AGNETEMSK	日本	七日	捷成
大蘭德	貨船	TARANTEL	歐洲	八日	多利順
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	星洲非洲	八日	多利順
北海	貨船	PAKHOI	華北	八日	太古
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	八日	捷成
拉巴拉打丸	貨船	LA PLATA MARU	星洲非洲	八日	大阪
斯柏利吉	貨船	SPARNEAKERK	歐洲	八日	渣華
長門丸	貨船	NAGATO MARU	星洲黑海岸	八日	天祥
亞利桑那	貨船	ARIZONA	日本美國	八日	怡和
海順	貨船	HELIOS	山打根	八日	多利順
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	八日	怡和
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼刺	八日	美輪
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	八日	怡和
富士丸	貨船	FUJI MARU	西貢曼谷	九日	太平
海順	貨船	HELIOS	山打根	九日	多利順
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	九日	香港東方
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲非洲	九日	香港東方
明香山丸	貨船	MEIJYUSAN MARU	美洲	九日	香港東方
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	九日	太古
亞洲	客船	ASIA	歐洲	九日	天祥
東方	貨船	EASTERN	澳洲	九日	鐵行
蘭華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	九日	鐵行
海上鷹王	貨船	MARINE ACE	星洲非洲	十日	巴拉多
伊利諾士	貨船	ILLINOIS	美洲	十日	怡和
谷蘭碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	菲島星洲西澳	十日	鐵行
武藏山丸	貨船	MUSASHISAN MARU	美國	十日	香港東方
士打萬顛門	貨船	STR. VAN DIEMEN	星洲南非南美	十日	渣華
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	星洲非洲	十日	大阪
沙華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	十日	渣華
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	星洲印度	十日	天祥
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	星洲非洲	十日	洛士利
東雄	貨船	EASTERN ROVER	星洲非洲	十日	怡和
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十日	總統
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	十日	捷成
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	十日	總統
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十一	美輪
邊海安	貨船	BENHIANT	歐洲	十一	遜行
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	菲島星洲西澳	十一	鐵行
芝保大士	貨船	TJIBODAS	星洲非洲	十一	渣華
漢陽	貨船	HANYANG	台灣日本	十一	太古
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	十一	太古
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	十一	多利順
錦雲	貨船	KIN YUNG	星洲非洲	十二	巴拉多
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE	台灣日本	十二	和記
伊莉莎伯禮士	貨船	ELIZABETH LYKEE	美國	十二	總統
明夫	貨船	HERVAR	山打根	十二	多利順
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	十二	多利順
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	十二	怡和
德基堡	客船	TEGEL BERG	日本	十二	渣華
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	十二	太古
遜雲娜	貨船	BEN VANNOCH	日本	十二	遜行
巴拿馬	貨船	PANAMA	星洲非洲	十二	福來
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	十二	寶隆
古巴丸	貨船	CUBA MARU	美國	十二	太平
三春丸	貨船	MIHARU MARU	星洲非洲	十二	天祥
長崎丸	貨船	NAGASAKI	釜山日本	十三	太平
范年好頓	貨船	VAN LINSOHOTEN	上海	十三	渣華
多利亞士	貨船	DOLIUS	上海	十三	太古
蘭莉	貨船	RANEE	星洲非洲	十三	鐵行
玉島丸	貨船	TAMASHIMA MARU	曼谷	十三	巴拉多
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	十三	多利順
烈磐坡	貨船	C. RIPON	日本	十三	鐵行
朱寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十三	鐵行
光榮丸	貨船	GLORIA MARU	美國	十三	巴拉多
利雲紗	貨船	LIVENZA	台灣日本	十四	天祥
飛隼	貨船	FLYING HAWK	台灣日本	十四	和記
嘉娜娜	貨船	CANARA	非洲	十四	鐵行
萬利斯遜士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	十四	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	沖繩釜山日本	十四	福來
海興	貨船	HAI HING	日本	十四	多利順

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
羅莎士總統（貨）	PRES. ROXAS	馬尼刺	美邦	A 十二	下午
太原（客）	TAIYUAN	日本	太古	九龍倉四	上午八時
巴士拉（貨）	BASRA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	下午八時
興立（貨）	HENRIK	日本	多利順	B 十三	下午
大利蘭（貨）	TALLEYRAND	歐洲	多利順	九龍倉	下午十時
日周丸（貨）	NISSHU MARU	日本	太平	B 十七	下午
伊莎士泰（貨）	ISARSTEIN	日本	捷成	A 十	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
海明（貨）	HAI MENG	日本	多利順	B 十四	下午
緬甸（客）	BURMA	歐洲	太平	A 四	下午五時
根士威利（貨）	KINGSVILLE	美國	多利順	A 九	下午二時
雅奇利士（貨）	ACHILLES	歐洲	太古	A 三	上午
海華（貨）	HALLVARD	日本	多利順	A 六	下午
愛美利馬士基（貨）	EMILIE MSK	星洲印尼	捷成	B 一	上午七時

M.M. 萬噸新型快船「美利時」S/S "MALAIS"（時速十八海哩）
直往小呂宋、西貢、北非、倫敦及歐洲各埠
二月三、四日落貨，五日下午開行
於仁大廈二樓一號二〇二室 電話：37346 26651—4 23520
法國郵船公司啓

M.M. 新型郵客「寮國」S.S. "LAOS"（時速廿一海哩）
駛往西貢、星加坡、馬賽
二月二日落貨，三日下午開行
貨客搭船付貨，請移玉駕臨公司進入船務部接洽是荷
於仁大廈二樓一號二〇二室 電話：37346 26651—4 23520
法國郵船公司啓

西柏林聯再輸一仗
華聯昨晚勝四比二
上半場壹比壹表演最精彩

【本報訊】繼港聯的勝利，華聯昨又以四比二，打垮西柏林聯隊。統計客軍此次訪港，是三戰一勝兩負，戰績平平。客軍在港賽程完畢，定今日上午十時離港返國。

華聯昨戰西柏林聯隊，圖爲華聯先失一球，門將郭秋明撲接不到，球從門角入網前的一煞那。

上半場各一平手 下塲罰得十二碼
華聯隊連下三城
將完場前西柏林搶回一球

體育

今日招待日東洋隊
球員聯誼會

賽後話

一記十二碼罰球 爲客軍致命打擊

華聯門將譚洒壎（一號），倒地接住西柏林隊一記勁射。客隊右翼告羅士（左白衫）正搶衞前，劉添、駱德興（右）兩人協助防守的鏡頭。

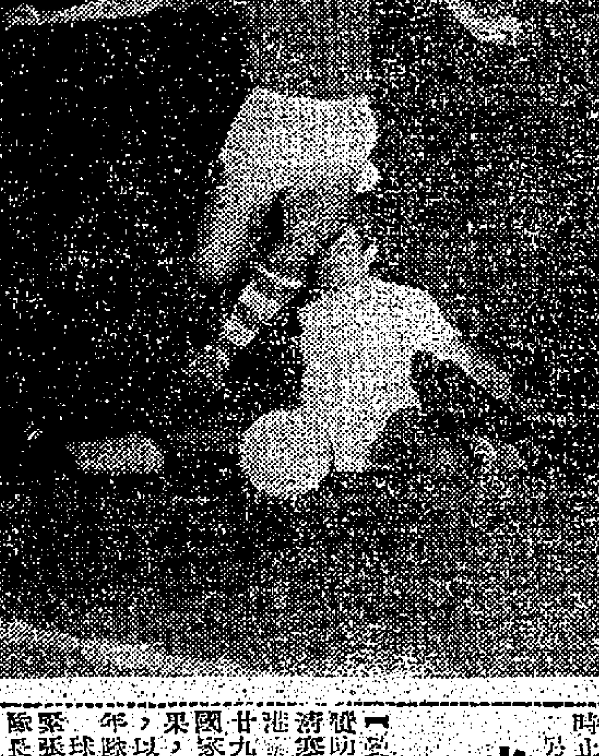
陳參維今飛台 商洽智隊往訪

韓國農協籃球隊 今首戰港聯
八時半在青年上演
頭場乙組賽電車對漢友

亞洲高爾夫球協會 組織成立

日本東洋足球隊 以一球敗于港青
港青謝炳權一球定天下

港德足球賽 昨收十六萬元



華聯昨戰西柏林聯隊，圖爲姚卓然盤球直上時，被客軍後衞利之坐地一剷，姚急忙縮脚跳高的鏡頭。

光華隊在曼谷 首戰獲勝詳情

越野賽跑 三日舉行

三日舉行 華人裁判會

廣大書院招生
一、招收中國文學、英語文學、社會教育、經濟會計、工商管理各學系一年級新生及二、三年級轉學生。
二、入學資格：高中畢業或認可之大專學校肄業，持有轉學成績證明書者。
三、考試：式月叁日上午九時起。
四、報名日期：即日起每日上午九時至十二時，下午二時半至五時。
五、報名地點：本校總辦事處——九龍尖沙咀彌敦道54-64號美麗都大廈十五樓A4座。電話六八五一八一。
六、開課日期：式月十一日（簡章備索）
校長黃毅芸

九龍 立信會計專科日夜校招生
（一）一年制會計訓練班：高級商業簿記、成本會計、銀行會計、合作會計、公司會計、稅務會計等。
（二）三個月制會計訓練班：商業簿記、珠算、商業文件、英文商業書信、商業尺牘等。
（三）英文部：英文會計、C.I.F.、（參加倫敦商會考試）。
校址：九龍旺角亞皆老街二號L.M.N.四樓 電話：八五〇九七三

培眞日夜英專
即日接受報名、招收初小至中學二年級新生。
校址：旺角彌敦道七〇七—七〇九號（即雅士餐室樓上）
電話：八〇式〇七式

啓明學校招生
中文：幼稚園小學全日、下午升中班夜班
英文：字母班至中學二年級F.2夜下午班
校址：第一校元洲街四二二號、第二校元洲街四九二號、第三校福榮街五四二號
校長：盧春慶 副校長夏彥

聖思英文專修中學招生
成人英文專修班（日夜校）
班級：由初學字母班至會考班（各級新班）
編制：採用本港新學制以半年時間完成普通書院一年課程。
中文部：（一）幼稚園初級班至高級班（二）小學一年級至六年級（三）新制中學中一至中三（四）升中補習速成班
師資：本校教師均爲著名大學或師範畢業，富有教學經驗。
課程：依照教育司署所定課程擬定教學計劃，嚴格實施。
校址：(一)旺角彌敦道六七二—六七四號（即瑞興公司樓上）(二)旺角彌敦道七〇七—七〇九號（即雅士餐室樓上）
即日開學

華僑英文書院擴班招生
班別 | P6 | F.1 | F.2 | F.3 | F.4
香港灣仔告士打道154至159
監督：陳樹桓

聖魄德勒英文書院 幼稚園中文部
招上下午班幼稚園小一至小五，中一生
學費拾伍元，七月份免繳
即日報名，必須考入學試，二月一日開學
F5三班全部派往會考，並無缺額
名額尚有少數各招插班生P3至P6及F1，F2，F3
正校：北角英皇道（近麗池）TEL：703380
分校：北角渣華道

香港教育司署註冊 中華民國政府立案
九龍 華商會計專科日夜校招生
日校 一年制高級會計專科：商業簿記、商業文件、商用數學、統計學、珠算、經濟學、銀行會計、成本會計、經濟學。
二年制專科本部：高等成本、高等會計學、政府會計、銀行實務、審計學、核數實務、財政學。
夜校 中文部：三個月制速成班、以日校各科任選。
英文部：初、中、高級會計（參加倫敦商會證書考試）
開課日期：二月一日
校址：旺角亞皆老街電話八四四九

天主教 聖良英文書院招生
校址：九龍碧街50—56號（即渣打銀行左側）
班級：英文部：P.5至F.2
中文部：幼稚園暨小學一至六年級
英文專修夜校：由字母班至F.4
考試日期：二月一日
報名地點：(1)本校(2)黃大仙天主教小學(3)彌敦道562號三樓天主教堂

東南無綫電專科學校招生
科別：（一）無綫電及電視工程全科（二）高級電視工程科（三）無綫電報務科新生
開學：二月二日
校址：洗衣街五三至五九號 電話：八四九八三三
校長鄺文藏

南華中學招生
班級：高中、新制中一、二，三小學暨幼稚園各級插班生
考試日期：二月二日（星期六）
校址：

校長陳燕翔

克勞英文專修中學各班招生
（一）下午中學小六、中一中二招收新生
二月四日開課
（二）早午晚英專各班招插班生
元月三十日復課
校址：德輔道西一〇三號至一〇九號
電話：四三一五七八 即起報名
監督兼校長梁世華

香港商業專科學校
香港校址：禮頓道50至54號四樓
九龍校址：太子道三五三號
電話：七七一六三四及七七二九七〇
開課：二月一日
課程：英文部、中文部
詳細章程備索
校長：邱在光 B.COM., A.A.S.A., F.A.I.A., F.C.C.S.

天主教會主辦 紅磡樂育中英文書院招生
班級：中文部：新制中一、中二
小學各級暨幼稚園
英文部：P.1—F.2
報名：由即日開始
考試日期：報名時通知
校址：紅磡漆咸道427—429號

沙田中學招生
膳宿俱備
招新制中學一、二年級 小學六年級 走讀寄宿生
報名：即日開始。試期：在校公佈。
地址：新界沙田銅鑼灣，電話：八八四
校監 陳全佑

嶺英招生
本校初考一九六二年度下學期高中、新中一至新三、附小四年級及幼稚園各級男女插班生
試期：二月一日（星期五）上午九時起。
報名：即日開始，開學：二月二日（星期六）。
校址：銅鑼灣恩平道。電話：七六〇五八三
監督兼校長洪高鳴
副校長洪錫惠

英被拒加入共同市場 市場反應頗大

銀行界認為港經濟未來顧慮還多

徐季良預料對本港工業影響不大

【本報訊】談判歷時十五個月的英國加入歐洲共同市場問題，自告破裂後，不但英國政治與經濟受到嚴重的影響，而本港經濟與政治也有連帶的關係。因此，引起各方面極度關注，尤以工業界與銀行界對此問題，殊為重視。

自英國被拒加入共同市場的消息傳到後，本港的外滙牌價昨繼掛高，而金鈔則漲，反映英港幣價值降低，股票市則普遍下跌。

據銀行界權威表示：香港是英國的殖民地，不論在政治上，經濟上一切都有關連，所以英國申請加入歐洲六國共同市場失敗後，香港也得不到好處，未來的顧慮還多。

雖然，香港工業出品輸英，因有特惠稅的關係，這種貿易，短期內可望保持穩好，但對於展開歐洲共同市場的銷路，未必能如理想的順利。假若英國因未能加入歐洲共同市場，而在政治、經濟上受到阻力的話，對於香港經濟的前途，也難樂觀。

目前除外滙牌價受到刺激及微感性的股票金融市受到影響而變化外，銀行各種存放款利率，還沒有即時改變，須觀察英國方面銀行利率有無再度變動，及國際情形如何？才可以作適當調整。

中華廠商聯合會名譽會長徐季良昨談：關於英國被拒加入歐洲六國共同市場後，對本港有何影響的問題，本人還沒有詳細研究，但香港工業出品，輸歐不多，在國際貿易數字看來，實屬很小，所以英國未能加入歐洲共同市場，相信對香港工業，也不致有很大的影響。

不過，如英國加入歐洲共同市場，對香港工業不予特別體諒的話，則影響較為嚴重，且香港是位於中國大陸邊緣，若工業衰落，社會秩序不寧，連政治地位也會動搖，故曾引起各界劇烈討論，而要向英國陳訴。

本人以前也曾說過，英國如加入歐洲共同市場，對於香港方面，政治甚於一切，現在英國被拒加入歐洲共同市場，這問題為嚴重，但對於香港未來影響如何，本人對此，因還沒有詳細研究，故未能發表意見。（日）

昨日外滙牌價 普遍繼續掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，自於本月廿八日首一度大加調整，將港元滙率降低後，旋於昨（卅）日又再度將大部份牌價調整，此次之調整除英國及澳洲兩種滙率未有變動外，其餘各國滙率均比前一致提高。茲將滙豐銀行公佈之新訂牌價錄下：

英鎊賣出價由一先令二·九○六二五便士改為一先令二·八七五便士，買入價：電滙，由一先令二·九六八七五便士改為一先令三·○三一二五便士；有價用滙票亦由一先令三·○○六二五便士改為一先令三·○三一二五便士，即每一港元均較前少兌○·○三一二五便士。

南非洲滙賣出價由一二·三五關特改為一二·三○關特，即每百元港幣較前少兌○·○五關特。

馬來亞滙賣出價由五三·九三七五叻元改為五三·八七五叻元，即每百元港幣較前少兌○·○六二五叻元。

印度滙賣出價由八二·七五盾比改為八二·五六二五盾比，買入價亦由八三·五○盾比改為八三·三一二五盾比，即每百元港幣均較前少兌○·一八七五盾比。

錫蘭滙賣出價由八二·四三七五盾比改為八二·二五盾比，即每百元港幣較前少兌○·一八七五盾比。

緬甸滙賣出價由八二·七五盾比改為八二·五六二五盾比，即每百元港幣較前少兌○·一八七五盾比。

巴基斯坦滙賣出價由八二·六八七五盾比改為八二·五○盾比，即每百元港幣較前少兌○·一八七五盾比。

美滙賣出價由一七·四○二五美元改為一七·三四三七五美元，買入價亦由一七·六五六二五美元改為一七·五九三七五美元，即每百元港幣均較前少兌○·○六二五美元。

加拿大滙賣出價由一八·七一八七五加元改為一八·六八七五加元，買入價亦由一八·九六八七五加元改為一八·九三七五加元，即每百元港幣均較前少兌○·○三一二五加元。

瑞士滙賣出價由七五·○六二五瑞士法郎改為七四·八一二五瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌○·二五瑞士法郎。

西德滙賣出價由六九·四三七五馬克改為六九·三一二五馬克，即每百元港幣較前少兌○·一二五馬克。

比利時滙賣出價由八六二比利時法郎改為八六○比利時法郎，即每百元港幣較前少兌二比利時法郎。

泰國滙賣出價由三六○·七五銖改為三六○·六二五銖，即每百元港幣較前少兌○·一二五銖。

偽菲美滙票賣出價由二·八○四六美元改為二·八○三八美元，買入價亦由二·八○四九美元改為二·八○三八美元，即每美元較前少兌○·○○○一美元。（金）

揸家見利回吐 美股閃縮不定

但交投尚稱暢旺

【紐約廿九日美聯社電】星期二日股市市況，逆綫升勢中揸家見利回吐之故，交投尚暢，勢閃縮不定，進退互在。

據若干股市統計上所顯示，升幅不大，只若干暢旺股較有佳績。同時，市勢雖略報跌，但因近期股市普升，但已大有所延，更由於股份利益週轉，若干低價股亦逆勢稱暢。

工商界

人心普趨淡 股價續向下

【本報訊】新春股市紅盤開出時，本港秀麗，但由於新聞利淡，故做家花一現，又告回跌。前市已伏淡機，昨又因英加入共同市場談判破裂影響，買盤更少，市況甚淡，成交總值二百四十九萬元，行情普遍下跌。計：滙豐跌八元，會德豐跌一角，置地跌一角，黃埔船塢跌五角，均益倉跌四角，提地跌五角，信託跌二分半，中巴跌五角，九巴跌元角，油蔴地小輪跌二元，電話跌三角半，電燈跌五角，太平跌一角二五，怡和跌二角，青州英坭跌一元，城市酒店跌三角，（股權）跌七分半，牛奶跌一元，連卡佛跌一角，聯合關跌一角，橡膠信託跌一角半。茲將昨日成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三三四·○○	三三八·○○	三三四·○○	三八○
會德豐	一一·一○	一一·二○	一一·一○	六、五○○
黃埔船塢	三九·七五	四○·二五	三九·五○	四、五○○
置地公司	六九·○○	六九·五○	六八·六○	六、八五○
信託公司	一·八七五	一·九○	一·八二五	四六、○○○
電車公司	三九·二五	三九·二五	三九·○○	四、一○○
中華巴士	六一·○○	六一·○○	六一·○○	五○
九龍巴士	六二·五○	六二·五○	六二·五○	一○○
香港電燈	二九·九○	三○·五○	二九·九○	一、八四二
電話公司	三七·五○	三八·○○	三七·二五	一二、六○○
煤氣公司	一七·一○	一七·一○	一七·一○	一、○○○
太平企業	三·七五	三·八五	三·七五	四、○○○
怡和公司	一○·八○	一○·九○	一○·八○	一、七○○
青州英坭	七一·○○	七二·○○	七一·○○	一、○○○
牛奶公司	三四·五○	三四·五○	三四·五○	一、三○○
連卡佛	二一·八○	二一·九○	二一·八○	八、一○○
城市酒店	九·六○	九·八○	九·六○	三○○
（股權）	三·七七五	三·七七五	三·七○	五、一五○
麗聲企業	二·一七五	二·一七五	二·一七五	二、○○○
聯合關	四·五五	四·六○	四·五五	四、○○○
油蔴地小輪	一二二·○○	一二三·○○	一二二·○○	一、五○○
均益倉	二六·四○	二六·四○	二六·四○	一、五○○
南洋紗廠	八·七○	八·七○	八·六五	七、五○○
橡膠信託	五·八○	五·九○	五·八○	六、○○○
上海業廣	一·六五	一·六五	一·六五	二、○○○
加拿發	一·六五	一·六五	一·六五	五、○○○
九龍倉	三二○·○○	三二六·○○	三二○·○○	三五○
太古船塢	六四·五○	六四·五○	六四·五○	二○○
堤岸利士	二七·二○	二七·二○	二七·二○	五○○
大新	三·二○	三·二○	三·二○	一○○
鋼業	三·一○	三·一○	三·一○	七、○○○

（註：七表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

新聞利「多」英鎊縮 金鈔市突告激揚

K金尾盤二五二·八七五

期鈔尾盤成五·七四七五

【本報訊】由於共同市場談判破裂，引起了紐約證券交易所之猶豫，倫敦證券亦報縮了一文（二·七九），同時，銀行外滙牌價又一再被調整（見本版另段），前市升後小回，後市再起，K金市升了二·一二五，期鈔市升了○·○二。如不是金商多有賣盤，此則氣氛，比昨年古巴事件，益用活躍，可能沖升幅度更大也。

K金開盤二五一·七五，最高午市五·八七五，尾盤二五二·八七五，成交（午市）……

美鈔期貨開盤五·七二七五，最高五·七五七五，尾盤五·七四七五。

硬幣大量回籠 碎鈔回籠亦多

【本報訊】在農曆歲暮時，本港政府為應港九居民的需求面的硬幣，曾大量推出一元硬幣，至農曆年底為止，統計流通市面的硬幣，共達八千萬元之多，其中以一元硬幣佔數最大，五角及一角硬幣亦多。新春開市後，該等硬幣已陸續回籠，本週內由各銀行及公共事業機構解入滙豐銀行者，每日約有四、五十萬元，合計在一個月內，已回籠的硬幣，總有四分之一回籠。十元、五元面額的鈔票，近日回籠者亦多。因在農歷歲暮時，除硬幣發行額大增外，滙豐、渣打、有利三大英商銀行發出的五元、十元新鈔也不少。

新春開市後，兒童與工友們把輔幣解入銀行，而各大小銀行於農歷歲暮時向滙豐領兌得的輔幣也有剩餘，故日來紛紛解回滙豐存儲。同時，公共事業機構，新春向滙豐存款者亦多，而所存的款項，多屬輔幣，故使已發出的硬幣及五元、十元面額鈔票大量回籠。（日）

鋼鐵股跌三角七仙半，告跌，鑒為鋼鐵股跌一角七仙半。其他鋼鐵股亦大部報利淡跌（綜）

棉紗市穩好

連日來布廠納胃強

三天來成五六千包

【本報訊】本港紡織工業大勢穩好，本港棉紗市場，則繼續在有所盤，由於各方面都有的紗廠製造商，買盤需要，多數布廠生產新花式的高價布匹，用於直接出口或供應本港製造廠的加工需要，致原紗需求，較好。

據棉紗業內人士說：現時很多紗廠，都將其製品改配在棉紗與精梳棉紗的需要，而且紗廠之趨勢，亦趨於新式高級貨品。比較低檔粗紗的需要，仍有少數……

……則由布廠的需要，需求方面，多屬六千包之數，近日……

日股續趨淡

報跌十餘點

成交一億一千萬股

【本報訊】日本大阪屋證券株式會社香港代理太平洋證券公司經理來電：昨（三十日）東京股市仍淡，東京股票市場第一部股價平均指數下跌十一點，收市指數為一千三百二十點，成交一億一千萬股。

東京証券交易所（一月三十日）

舊指數	一四五一·五
新指數	一二○二·九
成交股數	一億一千萬股

布市暢成中 一布廠擱淺

拖欠賬項約一百萬元

【本報訊】日本與香港紡織品談判，已告開始，昨日本港布匹價格，穩步向上，計有七五×七五×九○和布，六○×六○和布，相信近期內可能成交，並對於本港織布工業是有良好影響的。

但在目前本港紡織工業大勢正趨穩好之際，昨日有一家擁有六十多部布機的布廠擱淺，拖欠入口商紗價及其他方面的貨帳，共約一百萬元，無法償還，已發生債務糾紛，但對於整個紡織行業，並無大影響。（紡）

台土產相當活躍

日冬菇市亦不弱

【本報訊】新春後之土產雜貨市場，開市以來，台灣土產仍然活躍，如台灣洋菇、金針等交投均暢，而日本冬菇亦相當活潑，價仍企穩。

米市紅盤 盛況空前

全日成交五六萬包

新米全面漲七八角

舊米穩大陸米微升

【本報訊】本港米行新春休假期滿，昨天（初六）全面開市，是日推出開盤者，共有三十餘宗，交投之盛，為本港有史以來所僅見。綜計全日成交，共五、六萬包，其中除泰國米外，其餘全面戰升。

去年農曆歲暮時，平均每担漲七、八角，泰國新米由一元左右，米碎每担也漲七、八角，金邊米每担漲六、七角，四貢米每担漲四、五角，大陸米因受金邊與西貢米大盈元揚之影響，漲幅較微，每担僅漲三、四角而已。

據米行中人說：米行新春開市，交投如此暢旺，其原因固與春節休假八天有關，同時，在農曆歲暮時，二、三盤商經港銷貨，須照規例將倉存米全部提齊，乃需補充新貨，也屬主因之一。

昨日開出的紅盤成交價錢錄如下：泰國白米新大米每担成交……

本港金融行情表

民國五十二年一月三十日

九四五K金		雜幣	
開市	251.750	加拿大紙（大）	5.325
收市	252.875	加拿大紙（細）	5.315
最高	253.875	大坡紙	1.86
最低	251.750	細坡紙	1.855
美鈔期貨		新勞啤（百計）	95.00
開市	5.7275	銀幣（每元）	.978
收市	5.7475	"人民幣"（大）	.79
最高	5.7575	"人民幣"（細）	.74
最低	5.7275	正鈔	16.00
宋紙		雙鈔	12.64
開市	1.45	東洋鈔	15.20
收市	1.45	西洋鈔	15.20
最高	1.45	西洽紙（百計）	63.00
最低	1.45	印尼幣（千計）	5.00
美電		法郎（萬計）	116.25
最高	5.7725	瑞士（百計）	131.50
最低	5.745	日本紙（萬計）	145.125
通天單		台幣（千計）	123.00
最高	5.76	合滙	147.75
最低	5.73375	葉幣（千計）	42.00
		暹羅紙（百計）	26.70
		西貢紙（千計）	66.00

Zam-Buk

祇有生拔葯膏

能立止疼痛

「治療皮膚病請用生拔葯膏，生拔葯膏是世界馳名良葯，一經採用，傷痛立即痊癒，專治割傷跌傷燙傷燒傷蟲咬及一切腳傷痛」

請即購用生拔葯膏

葯房均有代售

大阪屋證券

香港總代理 太平洋証券公司

地址：中國大廈四一六室 電話：二三一八六

今天獻映 隆重 金國 明 新 都 麗 華 民 國 際 合 麗

任劍輝 余麗珍

七手八臂觀世音

梁山人 珠璣 李少芸

大磡村街坊福利會

籌募福利事業基金演戲大會

公演

南國粵劇團

九龍首演哀艷古裝名劇

蘇小小

由正月初八晚起一連五晚

即日開始預售場券

演出地點：九龍旺角伊利沙伯青年館室內籃球場

定座電話：八四六六七六

美高梅公司驚險百出動人心弦大片名

震動全球實事改編！

東德逃生記

鄧梅利 姬絲汀 高夫曼

片上中文字幕

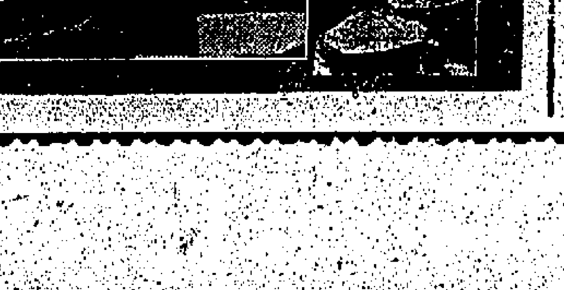
每一秒鐘都驚心動魄

本院信譽保証：你看得心驚胆跳！

麗聲・皇后・皇都

今天五場 加開早場十二點半

麗聲今天至星期日加開早場十二點半



如刊本報廣告者請撥電話二一六零弍

東方 百樂門 麗斯

最後今天 寶環巨魔 薩菩

今天仍映 赤壁 七魂

昨日滿狂請早 熱浪新潮

尤伯連納在「烽火霸王」中

新片介紹 烽火霸王

去年好萊塢拍攝規模最大的影片，除了已放映的「碧血長天」外，還有「埃及妖后」、「新叛艦喋血記」及「烽火霸王」三部，這幾部影片的題材雖都迥然不同，但卻都與年前的「賓虛」、「風雲群英會」兩片相媲美的。

這幾部大鉅頭，除了「碧血長天」已在港放映外，「烽火霸王」現在也要推出，和本港影迷見面了。

那美拍攝這部「烽火霸王」，投資超過了一千萬美元，前後籌備後入選，都十分整齊，計領銜演出的是：尤伯連納、東尼寇蒂斯、絲汀高芙蘭，執導演的則是大名鼎鼎「六壯士」的李湯遜。

「烽火霸王」是一部古裝片，故事根據十九世紀俄國名作家果戈里的「大流士布巴」改編而成，全片在南美阿根廷布宜諾斯艾里斯的莎路達大草原拍攝。這片要選擇這交通極度不便的地區拍攝原因（按：這片拍攝時，許多供應品都要用直升機輸送），主要是當地有大量騎術精湛的馬隊可以聘用，不然的話，這片的拍攝成本，起碼要增加二百至三百萬美元。

這片故事，乃紀述俄國與波蘭的一段古老戰役，尤伯連納在片中飾演一名哥薩克首長，是一個極富民族思想的英雄，由號召實力薄弱的哥薩克人民，抵抗波蘭與土耳其大軍的侵略。當哥薩克騎兵隊向波蘭的鄧奴城進攻時，他的兒子東尼寇蒂斯（飾大流士）卻愛上了波蘭總督的女兒絲汀高芙蘭，而致對父叛逆，演出一段恩怨情仇的故事來。

哥薩克的騎兵隊是舉世聞名的，他們在阿根廷徵集了六千「騎兵」，分別飾演哥薩克騎兵及波蘭騎兵，在大草原幾番展開激戰，場面遼闊雄壯。據說，祇是這批「臨記」的薪水，就用了近三百萬美元。

尤伯連納在這片中，為了要切合劇中人的扮相，不得不在光頭上束上一髮。他的服裝有點像清裝，據歷史記載，哥薩克的祖先就是古人，因此，哥薩克的服裝設計，有研究。

這片的服裝設計，由衛琪谷符擔任，他從歷史記載中考究了一個多月，才決定了哥薩克、波蘭與土耳其服裝。

片中的鄧奴城堡，是臨時在草原上搭建的，佔地五十英畝，是在銀幕上出現最大的一座城堡！

大眾化的消費 大會堂夜總會

香港大會堂二年前籌建時，該處堂皇宏偉，估計將來地利的建築物成為一時矚目，許多人都在討論，該處夜總會應該怎樣經營，該處的經營權，誰能獲得。因為這是人們所易見的事，如果能把握得當，該夜總會可以成為人們遊覽的地點之一，大會堂各項活動的集中，交通方便，因此，所帶來的必然顧客，必定可以招致「生意興隆，財源廣進」。

後來，這項萬人注目的經營權，由商界鉅子施氏兄弟以投標方式獲得。施氏方針是「雅俗共賞」，使顧客付出少的代價，換得大的享受。因為大會堂是全港市民文娛活動的唯一中心，施氏為了要配合大會堂開設的宗旨，所以多數市民的經濟能力，也着眼在一般市民身上，而不想把這公共場地的夜總會，成為祇是少數豪闊仕女才有能力問津的貴族消遣地方。

所以這所我們旅化的夜總會，祇是在裝飾設備和管理上佈局趨向高尚而已，它的茶餐服務，則是接近普羅化的，就以這次為除夕狂歡而設的茶餐價為例，也祇是二十元一客的四餸，十五元一客的茶餐，一百五十元一桌的中菜；此外尚有可以適合大眾的消費而主營的名貴節目，更是多采多姿，歌星、樂隊，都是名手擔任表演，顧客祇須付出有限的代價，便可獲得高尚的享受，真稱得為大眾消費的經營方針，值得一讚。

萬應錢

㈣鍾士教授在上次為普迪桑主作的宴會上的不願手表演，使為普迪驚笑不已，所以翌次宴會上，他帶了「萬應錢」去，他為普迪的助作變個，用盡渾相。

㈤鍾士教授知此「萬應錢」萬能，於是到國防部對有利準將軍（佛烈分勒飾）推薦，怎知有利準將軍不信，也不准他的表演。（未完）

萬劍之王

一、飛俠「黑蝙蝠」許世雄（蘇少棠飾）因殺崆峒派掌門之子，遭禍當前，與苗王女兒「金鳳公主」可可兒（鄧碧雲飾）相戀，相約私奔下山。

二、半途中遭崆峒派高手十二時辰劍狙擊，許世雄為保護公主且戰且退，勢殆危殆，而公主又手無縛雞之力，孤掌難鳴，祇能坐以待斃。

三、正在危急間，幸有「南海一劍」黃子平（曾照華飾）路見不平，拔刀相助，將崆峒派高手一一擊退，但公主卻不慎跌入深坑。（未完）

今日播音節目

香港廣播電台

[illegible]

麗的呼聲金台

[illegible]

商業電台

[illegible]

麗的映聲

[illegible]

麗的呼聲銀台

[illegible]

澳門綠邨電台

[illegible]

利舞台樂宮

高賣首席 距座 今天四場 請即訂票 利台天開二半場 今加十時早舞

皮禮士利 最佳代表作！

青春偶像 貓王世界

派拉蒙公司場面豪華十全十美大喜劇

懷春姑娘！爭寵美女！萬國朝來！

皮禮士利第一次擔唱采戈舞曲 探討新倫巴 精采耳目一新！

偎紅倚翠

特藝七彩

十一枝新曲，美不勝收

片上中英文字幕 全部唱詞

遠勝「藍島春」！

ELVIS PRESLEY HAL WALLIS

GIRLS! GIRLS! GIRLS!

昂然進入第二週！

連日早場滿座，預售後天各場，明票絕座！

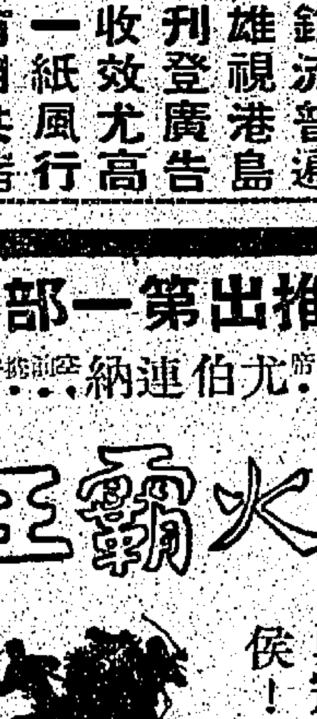
中央 即日獻映 每日四場

李察威麥、湯美烈迪、蘇珊納高 聯合主演

蓬車浴血戰

特麗七彩。片上字幕

萬分緊張



THE LAST

血流披面 拼命血戰 鐵鍊刀尖 寒光閃閃

今日早場 午夜場 龍鳳奇緣

第二屆 慶新聲劇團

林家聲 陳好逑 半日安 梁家寶 白龍珠 任冰兒 關海山

明晚起在香港大會堂 隆重公演

首夕提前七時六大先演國封相

續演 衆仙同賀慶新聲

星期二日同場演此劇

票價二元至八元，四九免向隅，請早購票

第十九屆 大龍鳳劇團

麥炳榮 鳳凰女 譚蘭卿 少新權 劉月峰 李香琴 黃千歲

今天最後在香港大會堂

彩鳳榮華雙拜相

日夜兩場 日場兩點半 夜場八點

·票價·

二元四至十元二

港九唯一遊樂花園 新春行樂 闔府統請

迎春接福 恭喜發財

荔園

九龍荔枝角·6號6B號6C號6D號1 2號1 2號B六號巴士直達門口

門票大人六毫·小童三毫半

（選映華納彩片三部輪映六場）

第一劇場（西片）：喋血摩天嶺、艷尼傳、粵語新聞片

第二劇場（粵劇）：荔聲粵劇團 春風得意；嘉年華技藝團

第三劇場：夜夜春宵

第四劇場：丹鳳屠龍

第五劇場：音樂歌唱 新型話劇

第六劇場：滿江紅越劇團 涙酒相思地 鐵弓緣

荔園舞廳 即晚八點起舉行 新春狂歡舞會 新春日舞

英京

今早十一點半 芳艷芬·任劍輝 喜事重重

今午十二點半公映 國王與冒險家 尤伯連納主演

明早特映 妙舞樂昇平

如刊登本報廣告 請電二二一六零

工商日報 資格最老 消息快確 言論公道 出紙三張 只賣一毫 銷流普遍 雄視港島 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

雄視藝壇 巨型班王 皇堂劇團

蘇少棠 吳君麗 李景君 梁醒波 桂飄香 譚倩紅 陳錦棠

王超羣加盟演出

今天日戲先演八仙賀壽大送子 續演 紅鸞喜 台柱主演

夜場公演名劇 丹青配

明天起演 大龍鳳劇團

即日開始訂座

訂座電話：八四六一二二七 八〇三五九五

永華 即日五場 萬劍之王

大官 小龍三白蛇 小女戲

慈林電影戲劇藝術學校招男女學員

[illegible]

校監 崔巍

一九六三年度推出第一部千萬金元歷史戰爭王牌巨製！

天皇巨星 尤伯連納 東尼寇蒂斯 聯合主演

伊士曼特麗彩色，透視大銀幕！

烽火霸王

哥薩克英雄！精忠烈英！烏克蘭霸主，諸侯冠勇！

TARAS BULBA

Filmed in PANAVISION EASTMANCOLOR

六壯士大導演 李湯遜 心一傑作

打破玉籠飛鳳！脫開金鎖走蛟龍！

樂聲大華 不日獻映注意日期

冷暖心聲冷暖情

霍士公司巨獻 轟動影壇 幽默文藝 動人特麗 七彩偉大名片

中文字幕

積奇基理遜 戴嘉恩娜 聯合主演

陽曆陰曆漫談

我國開始改用陽曆，至今已經五十一年，但以「過年」爲例，大家仍重視陰曆；這裡談談兩種曆法的起源及其比較。

目下世界各國通用陽曆，制定的標準是根據地球繞太陽一周的時間而定出來的。正因爲地球繞着太陽運動時本身有時傾斜，有時南半球偏向太陽，有時北半球偏向太陽；因此太陽光在地球上不斷移動，各地所得到的光熱，有多寡之別，故分出春、夏、秋、冬四季的變化。據科學家精確的計算，地球繞太陽一周，所需時間是三百六十五日五時四十八分四十六秒，我們便稱作回歸年，用爲制定曆法的標準。

但是，一個回歸年的日子並不是整數，計算時很不方便，於是科學家便定陽曆的曆年是三百六十五日，把餘下的五小時四十八分四十六秒暫不計，但累至四年，此時已有二十三小時十五分四秒，距一天二十四小時已不遠，所以每過四年便有一「閏年」，把這一天加進去，成爲三百六十六日；如果一年是三百六十五日，我們便稱爲「平年」。

雖然如此，四年多出的時間還不是整數二十四小時，還差了一點，因此科學家爲了再求精確，規定在四百年中少閏三次。這樣雖然未徹底解決，但其誤差（兩小時五十三分二十七秒）已有限，要累至三千二百多年以後，纔差二十四小時，那時再修正曆法，已是三千二百多年以後的事了！

至於陰曆，四千多年前我國夏代已發明，故又名夏曆；後來因農村中使用最普遍，又稱農曆。陰曆是根據「朔望月」制定的。如所週知，月亮是地球的衛星，以不變的軌道繞着地球旋轉，同時能反照太陽光，一半是光明的，一半是黑暗的。因此，月亮被太陽照射的一半完全背着地球時，我們看不見月亮，稱爲「朔」，排在每月初一。此後月亮移動位置，從地球上望去，其光明部分成一半圓形，稱爲「上弦」，大約排在初八。接着月亮被太陽照射的一半整個面向地球，便稱作「望」，此後又回復到半圓形時稱爲「下弦」，往往在月廿三日。根據精密的計算，月亮由朔至朔，需時廿九日十二小時四十四分二點八秒，大約等於廿九天半。於是古人定出「小月」和「大月」；前者是廿九天，後者是卅天，作爲相互調劑，使一個曆月的日子大致和實際月相相附。

但是，朔望月的日數大約是廿九天半，全年合計祇有三百五十四天，比陽曆年差有十一天之多，如果不設法修正，一年四季將極度混亂，因此，祖先就有「十九年七閏」的辦法，五年兩閏，閏年加一個月；換言之，就是把陽曆相差的日子逐年累積，滿三十日便出現一閏月，多餘的日子再轉入第四年，繼續往下累積。

用陽曆推算日期，有一定的規律，可是，如果欲推算陰曆月大月小，那一月是閏月，就非查曆書不可。但陰曆也有一個好處，因爲每月任何日子和月亮的圓缺有關，雖處在無曆書的地區，也可推算大約的日期。（北客）

星相家與政治

明末閣臣朱國禎欲非星相之說，但又不能破成化時星士之神術。實則永樂奪位之動機，即由姚廣孝、袁柳莊二人啓之也。　斯仮盧

[illegible]

市聲

沉醉海棠紅

LOLITA　納保高夫原著　南江譯

這比士茁鎮的風光，並無特出之處，我在水菓檔買過咖啡後，便回返旅店去。

使我驚訝的，是阿麗如已完全更換過衣服：她穿一條長褲，上面套上一件T恤，—她坐在床沿上，她看到我回來，祇對我瞧一下，我很機巧地問：

「你到過外邊去嗎？」

「那裡，我剛起床。我在床上看電影雜誌，看到厭了。」她停了一會，接着說：「我是曾跑到旅店門口去的，我是希望你快點回來呀！」

我把手上的香蕉遞給她，這是她最愛吃的水果，她非常愉快地在吃着。我不願意對她胡亂猜了！她是在喜歡我呢！

×　×　×

今天，我發現了一個大秘密，這個大秘密，不特阿麗如不知，連我自己也莫名其妙。不過，我總算意外得到一枝左輪手槍了。

事情的經過是這樣的：當阿麗如的父親，先生在生時，他是一個很喜歡下棋的人，他的一副棋子和棋盤，都是特製的，當然，那是很堅固美觀而又耐用的棋具了。自從他的夫人查凱兒女士跟我結婚後，查凱兒知道我也是高興下棋的人，她就把那副精巧的棋具轉送給我。

我前次旅遊時，也是把它帶在身邊的，這次，自然也不會例外。但當我抵達目的地方的一間酒店的時候，因爲搬運行李不小心，竟將棋盤跌破了，當時雖然覺得可惜，但因旅途困頓，我祇好把它擱在一旁，留待修理。

但我又想，棋盤本木是那麼厚，怎能跌得破呢？我重新把它檢視一番，原來那棋盤內是有暗格的。我索性把木板拆開，發現裡面藏着一條白絲巾，而白絲巾內還包裹着一些東西的，我解開一看，噢！原來是一枝「馬衔」牌左輪手槍，槍膛上還裝滿五顆子彈，槍背上刻有「一九三八」幾個字，啊！那是一九三八年裡的手槍呀！

這是一個大秘密呀！假如不是因爲偶然的發現，這秘密將是永遠無人知曉的秘密吧？

然而，這不過是秘密的開端，究竟這個秘密裡面包藏着一些甚麼秘密，我就無從曉悉了。

這是手槍呀！我是否應該報警存案呢？不，還是收藏起來吧！第一，當然是避免因這一枝手槍而引起無謂的麻煩，第二，我在旅途上，也似乎需要一枝手槍的。

終於，我就決定保存它了，而且，我秘密地把它收好了，因爲，那是阿麗如不知道這秘密的。（八四）

人日談人

南宮

今天人日，我們會特別想到了「人」的問題。在這生物的世界裡，人無疑是最高貴的動物，作這個世界的主宰。

這個世界的變動，從盤古到現代，是一部人類歷史的紀錄。自然界祇能供給這個世界以一定的資料，要把這資料變成種種作用，就至需人類的功能。例如金木水火土，必須經過人類的利用，才會成爲器用。

本來，人類的活動範圍的任務，主要是以自然界爲對象。原始人類爲了生活資料的工作中，力量向自然界抗爭，於是發明了熟食、衣服、宮室、醫藥，使得人類得以繁育滋衍，得以日臻文明。假如本着這一目標去幹，則今日人類社會的進步，一定有更大的成就。

可惜，這中間有了野心者，以強佔掠奪同類所有爲能事，他們的目標，是別人現成的所有，是別人辛辛苦苦得來的成果，使用自己的勢力，去達到自己的目的。於是，這人類社會便由人對自然鬥爭，變了人對人鬥爭。人對人鬥爭的結果，就是自相殘殺。

因爲人對人鬥爭，就轉移了人對自然鬥爭的努力，就造成人與人之間的仇恨、傾軋，其結果也就是弱肉強食，殺人盈野，發展而爲種族、地域、階級、語言、習慣等等的分歧，人類就用出大部份力量來應付這些分歧，甚而出以戰爭來解決。

所以，人本來是「萬物之靈」，至此卻變了「萬物之靈」。試從動物界現象看來，有那種動物比人類爲複雜？有那種動物會像人類社會這樣的自相爭奪呢？這不是人爲萬物之至愚嗎？

當然，人類不以爲自己愚的，如那些聰明才智傑出之徒。他們以爲可以使用自己的聰明才智發揮他們的權力，不斷擴張所有，以滿足自己的支配慾。但他們的目的達到了以後，又如何呢？到頭來，還不是空空如也？如歷代的霸王梟雄，當時「一世之雄，而今安在哉」？祇以名之，名之曰「愚」。

人，到底是平等的，人類社會是屬於全人類的。少數野心家不當人是人，自以爲至高無上的神，以人爲奴隸，爲自己的工具，任意凌辱踐踏，以爲人莫予毒。但在歷史上，這些野心者是否真可以逞行己志，抹煞一切呢？絕對沒有這個前例。——前例告訴我們，在廣大人類憤怒之下，他們祇有身敗名裂，爲天下笑。

人類社會既然是屬於全人類的，則誰違反這個原則，誰就遲早遇到悲慘的結局。故這刻以人類爲奴隸的暴虐統治者們，其命運如何，是可以預見的。

試從動物界現象看來，有那種動物比人類爲複雜？有那種動物會像人類社會這樣的自相爭奪？這不是「人爲萬物之靈」嗎？

塑膠人工蛋殼

塑膠的另一種用途，是爲蛋類而作人工蛋殼。雞蛋的蛋殼上的微小裂縫，往往會引到包蛋工人大費周章。不論裡面的蛋黃及蛋白是否十全十美，蛋殼裂了便身價大跌。現在，科學家發明了一種新方法，把有毛病的蛋殼剝去，而用一種透明的塑膠小心地把未破的蛋黃及蛋白包好，看來好似一隻「未打開的」雞蛋一般。

這新鮮它比平常的雞蛋更持久，而且跌在地上也不會爛，內在此（塑膠）容器或在外面都可以煮熟來吃。不久之後，家庭的主婦便可以買到此種人工蛋殼的雞蛋了。（阿占）

設計

嬋媛合笑說：「要妥，不要姊夫，姊夫的亂叫——」「可能不是的，即使會是，也不必叫得如此之早啊。」杜牧無法接口，苦笑着說：

「我爲你們去瞧吧。」

「謝謝姊夫——」曼妥故意地再叫喚了一聲姊夫，接着，又轉向嬋媛：「把錢還給姊夫，讓我們在內……」「那是要我一次就把事兒辦妥嗎？」杜牧接着說：「那也用不着帶了錢去的呀，辦妥了再付錢，也一樣啊。」

「我的意思是，一辦妥，就付錢，取回我們的身契，乾淨了當，我怕時間拖下去有變。」嬋媛說：「收之，我的妹妹一副足智多謀的樣子。」嬋媛終於現出了由衷的笑容。

「好，我就去——」「那也不必如此之急啊！」曼妥又接口：「我想到了，還有一個必要的步驟：收之，讓我用你的名義派人去把地保找來，請那地保作証，當面和嬋媛談，那會更好些。」

「對，對，雖怪你姊姊說你足智多謀，你派人去找地保吧，我的名字，自然可以隨你用的。」

曼妥走出去着人去找地保之時，嬋媛投入了杜牧懷中，婉轉地，纏綿地說：

「收之，我不知如何是好——我終於使你受累了。」她說着，親暱地，深長地吻着他的面頰，喃喃地說：「收之，我真就心，你一定以爲我是一個會惹麻煩的女人。」

「不要如此說啊，嬋媛；」他輕撫她的面頰：「要有麻煩，才有重量啊。我祇說你本身沒有足夠的力量。」

嬋媛嫣然一笑，緊緊地摟住了他，似乎，她於杜收的話中感到無比的安慰。

於是，他們靜靜地依偎着，曼妥，似乎知道他們會親暱的，並未立刻回進來。稍後，嬋媛低聲說：

「這錢，我們要還的，不過，一時之間，我們姊妹可賺不到那麼多。我想，我們需要八個月到一年的時間——收之，在這一段時間內你得設法週轉。」

「嗯，過了今天再說。」杜收向來是不惑明日的，雖然他對如何歸還這筆錢，中心躊躇，卻一些頭緒都沒有，不過，他以爲，設想是毫無用處的。

「收之，明天的問題今天該有一個打算的，我對你的情形相當清楚，你的俸錢，不足還債。」她以面頰摩擦他：「收之，你不該我如此說吧？」

「我並不怕丟臉——官俸自然不夠還債的，不過，現在且不去理它，徒然心煩而已。」他也以面頰偎着她。

此時，曼妥悄悄地進入，看到他們兩人的纏綿，噗地一笑，杜牧連忙鬆開了手。（四八）

北極變暖辦法

一個五十七歲的蘇聯工程師向蘇俄政府建議，可在白令海峽（把西伯利亞北方及阿拉斯加分開的）裝設一排排巨大抽水機。這些抽水機裝置於桅竿上，當船隻或大冰雪經過時，它們便會依樞軸旋轉，把溫暖的水推往北方，以溫暖北極。如果在這個五十五哩闊的海峽上，使用此種抽水的方法，據說比較建立龐大的水壩更便宜得多。

它的目的何在呢？乃改善北半球的天氣，和把荒蕪的地方化爲良田沃土。但是，全世界的科學家對於這種辦法爭論得十分激烈，大家莫衷一是。有些專家說，此舉祇會發生暴雨，那麼，只是天曉得了！

蘭花夢

鐵嶺遺民著

第十三回：壇坫語從容，援雙殺賊；人心歸正道，理屈辭窮

第二天，東京報紙都把這個笑話刊登出來，許多記者稱之爲「擁撫的國家，獨腳的公使」，一時傳爲笑柄。

「滿洲國」駐日使節的調動，日本駐「滿洲國」的大使也出了問題。武藤信義大將是中華民國二十一年，也就是「滿洲國」大同元年九月間到任。以後幾個月平平穩穩，可也沒有特別事件發生。不過，東京方面陸軍大權操之於「皇道派」之手，這一派的中堅分子荒木貞夫大將任陸相，真崎甚三郎大將任參謀次長，參謀總長是閑院宮親王載仁，大權實際操之於真崎之手。荒木與真崎「兩合公司」也是少壯軍人的代表，與「統制派」遙遙對立。「皇道派」又自稱爲「革新派」，因爲標榜革新，所以對內對外都以打破現狀爲主，決不肯遵守甚麼制度。武藤出任「滿洲國」大使不久，荒木同真崎忽然異想天開，要推戴武藤爲元帥。

在日本陸軍的制度，按照日本軍制規定，將官晉級元帥一定要在戰時有卓著戰功，經軍方一致推戴，始能晉級，因爲這是軍人最高的榮譽，得來不易，所以軍人能晉到元帥的少而又少。過去甲午戰爭及日俄戰爭時的元帥都已死去，除去有幾位親王因不受上列限制，得受封爲元帥之外，正式軍人出身的元帥此時已沒有一個，荒木同真崎設計推戴武藤爲元帥，一方面固然是恭維武藤，另一方面也爲自己着想，將來同樣可以援例。

不過，絕大部份日本人都十分固執，荒木和真崎的意見一旦提出，首先就遭受到大部份軍人反對，因爲非戰時晉升元帥是史無前例，也破壞了明治以來的制度，將來更引起混亂。不過，這時大權操於荒木、真崎之手，他兩個一定堅持，別人反對不了，終於作成決議，直接呈奏裕仁。裕仁接到軍部上奏，請晉封武藤信義爲元帥，當時也頗爲躊躇，因爲這不但違背傳統，而且更啓發軍人的野心，當時就把參謀總長閑院宮親王召進宮，詢問這件事情的經過。

閑院宮親王雖然掛名參謀總長，實際祇是真崎的傀儡，處處都聽荒木、真崎的旨意。明明知道這件事於理不合，也也爲「滿洲國」開疆拓土之故，使之平昔德高望重，頗受少壯軍人擁護，晉升元帥似不爲過份。」

裕仁看見閑院宮親王也這樣說，祇好照准，次日就下了一道勅令，晉封武藤信義爲元帥。

消息傳出，「皇道派」的軍人自然額手稱慶，統制派人卻大爲錯愕。不過，裕仁詔令已下，再想反對也不及，大家就想向武藤報復。

武藤晉封元帥的消息傳到長春，「滿洲國」的要人也不免忙碌一番，因爲武藤晉級，在日本本是空前事件，同時又在擔任駐滿大使任內，「滿洲國」亦沾光采。於是，在總務所長還藤柳作領導下，組成慶祝武藤元帥晉級紀念大會，在長春、瀋陽、哈爾濱各大城市都大肆慶祝，「滿洲國」要人自溥儀以下，均到武藤官邸致賀，情形較之「滿洲國」成立還要熱鬧。武藤個性雖然厚重，但是究竟是一個普通軍人，得意遍份就不免忘形，一連舉行幾天慶祝之後，尚覺餘興未盡，又去關東州出巡，當地也開了一次慶祝大會。（一四七）

半齣叔地帶

丹尼

歲後的第七日今天，才是「人日」。一雞、二犬、三豬、四羊、五牛、六馬、七才是人。作爲一個人，但有「牛馬不如」之歎！

×　×　×

曾經三易其名的雪立花園道口的大酒店建築物，工程經已完畢，將來最貴的房租每日是六百港元。除遊客外，如非到那裡住不可的話，恐怕祇有「失眠」而已。

×　×　×

社團註冊官指出，有些社團管錢人，是不識字的。這顯然是一句廢話，第一、他起碼認得由一至〇十個字，第二、知識字很多的人，大都是不很認識錢的。

×　×　×

來港將作六百萬港元交易的美巨商，擬尋訪一位前曾認識的香港女作家，這位女作家年約廿五歲，甚爲漂亮云。既非青年，又不貌美的女作家，閉門安心寫作可也。

各地通訊

馬來亞國防部空投文告 促邊境馬共投誠
文告指出現在臨崖勒馬仍未為晚 立即向保安隊投降享受和平生活

【本報吉隆坡航訊】馬來亞聯合邦國防部一發言人宣稱：當局已印就三百萬份華人新年文告，將於二月十日以前空投與北馬邊境之四百五十名馬共黨徒。

馬來亞聯合邦國防部發言人指出：在習俗上，這種心理戰之傳單至少每兩個月散發一次，惟在華人農曆新年，當局必須動腦筋，想出一些特別心理戰術。

該項農曆新年文告，沒有祝賀等類辭句，將由飛機在泰馬邊境森林上空之數百方里之森際投下。該項文告也將向馬共黨徒指出，他們所處之絕境地位，而在新的一年，他們必需作抉擇，留在森林內抑或脫離森林。文告也強調一般遵守法的馬來亞人，如何快樂及和平地享受其幸福繁榮的新年，所以奉勸馬共黨徒臨崖勒馬，仍未為晚，放棄其被追蹤之生活，向保安隊投降，俾有朝一日仍能享受他們所習慣的和平社會生活。

中共各級偽機關 不服從上級領導
對所定計劃制度視作具文

【中央社訊】中共一切實施的計劃，一種隨意擴大，而不考慮實際便全走了樣。一方面是由於中共計劃之缺乏嚴肅性，不考慮收入來源；在「國家預算」以外，而同時也由於執行的制度允許的範圍以外，各級共幹普遍有嚴重的本位主義和官僚主義，挪用銀行的貸款，作為財政性開支，挪用工商企業的資金和物資，致使「集中統一領導」受到徹底的破壞了。對於後者，中共斥為既不按計劃辦事，也不按制度辦事，致使「集中統一領導」受到徹底的破壞了。據北平「大公報」一月十七日稱，「不按計劃辦事，不按制度辦事」的現象，已不是個別地區所獨有，而是所有省、市、自治區都有的共同現象。該報指出：必須嚴格遵守中共所訂的制度逐級控制，「中共所訂的計劃，不符合突出的是計劃以外」服從。

粵共驅數十萬人 從事修建水利

【本報訊】自去年入冬以後，粵中共驅迫幾十萬人，分別在各地從事多條水利活動，企圖使今年農業生產的田間灌溉有利的生產條件。據悉：「潭江高明段、西江、北江、東江等都在各處興建堤圍、山塘、水庫等一面要脩補過去的水利工程，一面要建小型水庫、山塘，計劃興建電力排灌站」。報導又說：「潭江高明段工程建成後，可使鶴山、高明、新會等縣受益」。

內蒙風雪成災 牧畜損失慘重

【中新社訊】據「新蒙日報」消息透露：內蒙古的牧區，前年多年來遭受了嚴重的風雪災害，牧畜和牧區蒙受嚴重的損失。直到今天為止，尚未恢復以前的同等數字。據透露：內蒙牧區受災最重的地區有錫林郭勒盟、南部多倫縣、太僕寺旗等地，及北部的東烏珠穆沁旗、西烏珠穆沁旗、阿巴嘎旗、蘇尼特左旗、蘇尼特右旗，以及昭烏達盟的牧業區。

新婚甫一個月 同遭店夥殺死
南越一藥房東主夫婦

【本報西貢航訊】據此間越文生報載稱：西貢市阮安寧街四九〇A號順安藥房，於一月十八日晚發生一宗慘案，東主夫婦被人謀殺。當局調查以後，發覺該店伙伴阮得利，亦在逃中……

大陸青年內心苦悶 藉跳交際舞發洩
工人為參加舞會日以繼夜學習 中共認為宅已帶來極惡劣影響

【本報訊】共產黨報紙最近揭露大陸青年在共產黨嚴厲控制之下，內心十分苦悶，一些青年便藉跳交際舞來發洩他們的情緒。據「中國青年報」……一個河南開封市的工人，自稱「中國青年報」讀者，寫信給該報，說他們有的工廠裏的青年，下了班以後……

馬來亞首都 老鼠為患
政府聘請專家研究滅鼠方法

【本報吉隆坡航訊】吉隆坡市政府最近聘請馬來亞衛生部衛生專家研究吉隆坡市內的鼠患問題，包括研究滅鼠方法……

南越福綏發生鼠疫

【本報西貢航訊】南越衛生部宣佈：福綏省平順郡……發生鼠疫，已有一人因患鼠疫致死……

大陸連年農業生產低落 農藥肥料與種籽不足 亦為其中最主要因素
中共圖增加農藥化肥生產 派員赴各地尋找礦產資源

【本報訊】大陸連年來農業生產低落，除自然災害和種籽缺乏之外，農藥和肥料不足也是一個主要因素。在肥料方面，化學肥料固然缺乏，連天然肥料和人畜糞也一樣缺乏。中共最近為了增產化肥，以解決農業肥料缺乏的困難，已派出三千多名地質人員，尋找新的化肥農藥礦產資源，據中共報導，找尋的主要礦種有磷礦、硫鐵礦、鉀鹽礦、蛇紋石和石灰岩礦等。

……目前已有近千名地質人員和工人，正在日夜不停地開始勘察工作，預計到明年……

鳴謝 苗樂天特科醫師 採用無痛新法 癒我頑痔手尾
醫師診所：九龍旺角彌敦道六五四號利成大廈（百老滙戲院對面滙豐銀行右邊金菊園樓上）由二樓乘右邊電梯按5字 電話：八四二二四二
鳴謝人：任明

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段 大字四個 小字四十個 二元 每天上期收費 不折不扣

租售 招頂 旺舖出租 大樓租頂 新型工廠 誠徵舖位 港澳台灣 徵求 種鴿急讓 拆樓住者 廠房廉讓 農場招頂 租售 旺舖全間 分層出售 潤大洋樓 忠信大廈 灣瓜土 售出樓位唐舖高息 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

金興大廈 大興唐樓 興祥大樓 利成置業有限公司 大埔靚樓 分層出售 忠信置業公司 章記 翠園大樓 通菜街 啟明街 大角咀道 旺舖出售 唐樓出售

南海公司 昌興置業有限公司 半山區 青山大樓 桂林大樓 獨立唐樓 南昌大樓 調公大廈 金閣大廈

向南洋樓 活大唐樓 五聯大樓 五豐樓 五昌樓 五聯置業公司 朱廣蘭 市民秘書 美景香烟 萬能角鋼 神奇槳粉 瑞香園 買唱機播我

增你智 科學專務有限公司 透明膠盒 老珠婆 UNIC 有力牌 NEWELL 新奇牌原子錄音機 永勝商行有限公司

遺失聲明 建築工程訓練班 業餘學習 識英字 建築繪圖 國際 中小寄宿 機械繪圖 英語發音學 生招園稚幼愛德 聘女教師 聘請教師 誠聘教師 聘請教員 英語女教 至聖學院 專英學校 至善學校 招生

招請教師 聘請教員 聘教員 送貨員 聘女教師 誠聘教師 待聘 幼師待聘 啟事 日本針灸氣功療法 余志文遷址 西區事務所 屋聲明 領帛金 結束啟事 尋父尋哥 明江一弟 公啟 官涌旅店 暖 潘柏 杜蟲靈藥 健胸隆鼻 性病救星

方位中醫師 陳劍秋 皮膚 癬 尿病風濕 無效退銀 鄭達明 尿病專家 朱仁生 外皮 小便 洪冠洲 腦科 余日初 外皮 雜症 許彬 外皮 尿病 蔡德芬 耳鼻喉 吳景雲 喉 梁耀文 久咳 哮喘 洪亮 鼻 耳 葉芳友 婦科 簡鳳薇 婦科 李冰姘 婦科